

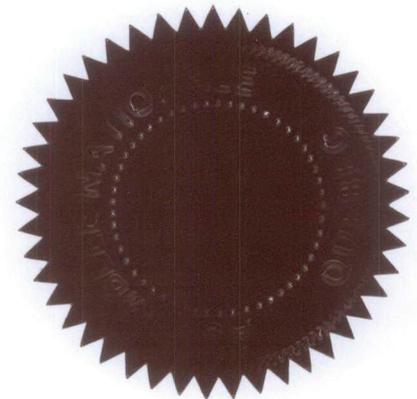


TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE - PREMIÈRE SESSION

Commission des transports et de l'environnement

PROCÈS-VERBAUX

Séances des 7, 8 et 9 mars 2006

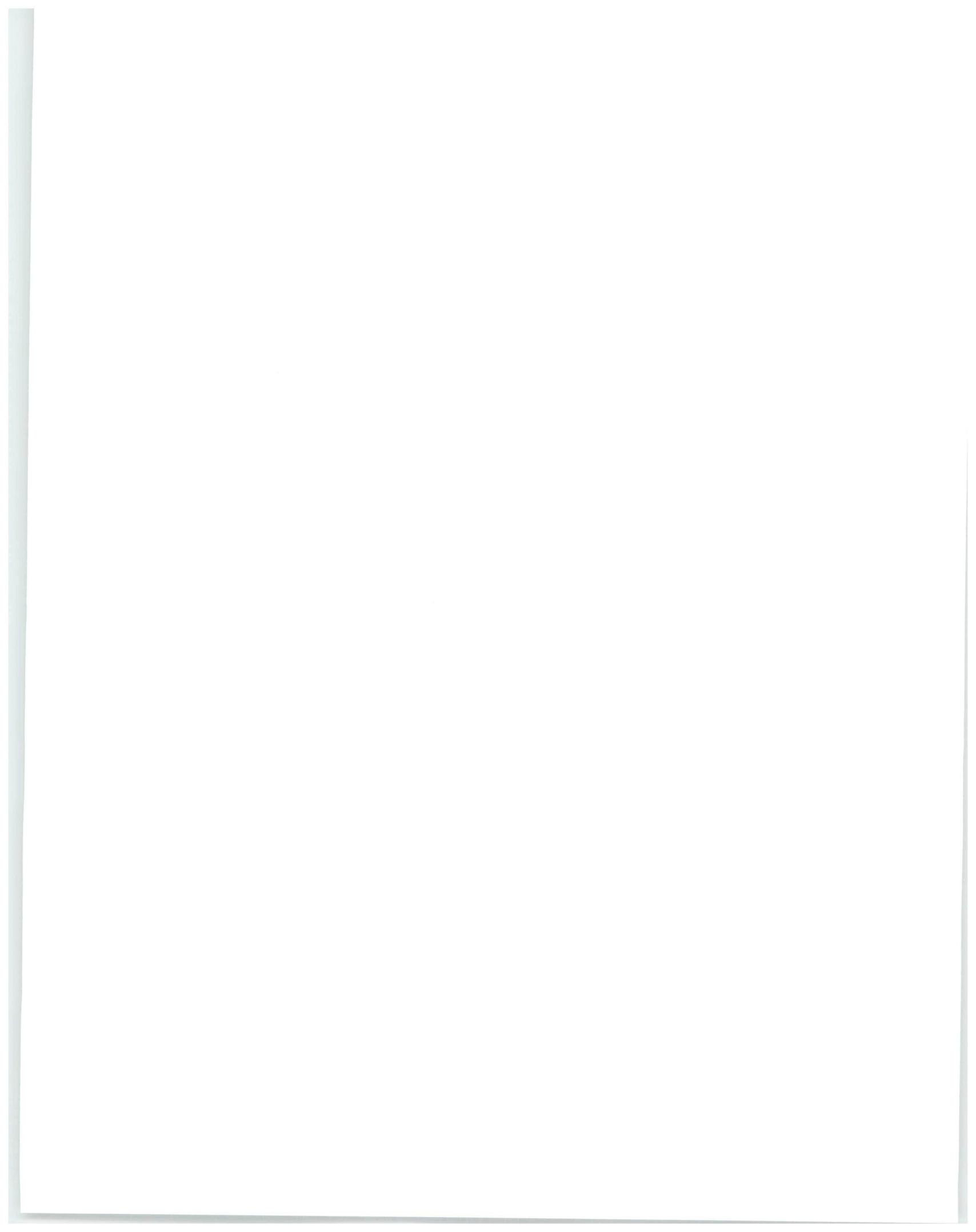


Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du document d'orientation sur les véhicules hors route présenté par la ministre déléguée aux Transports

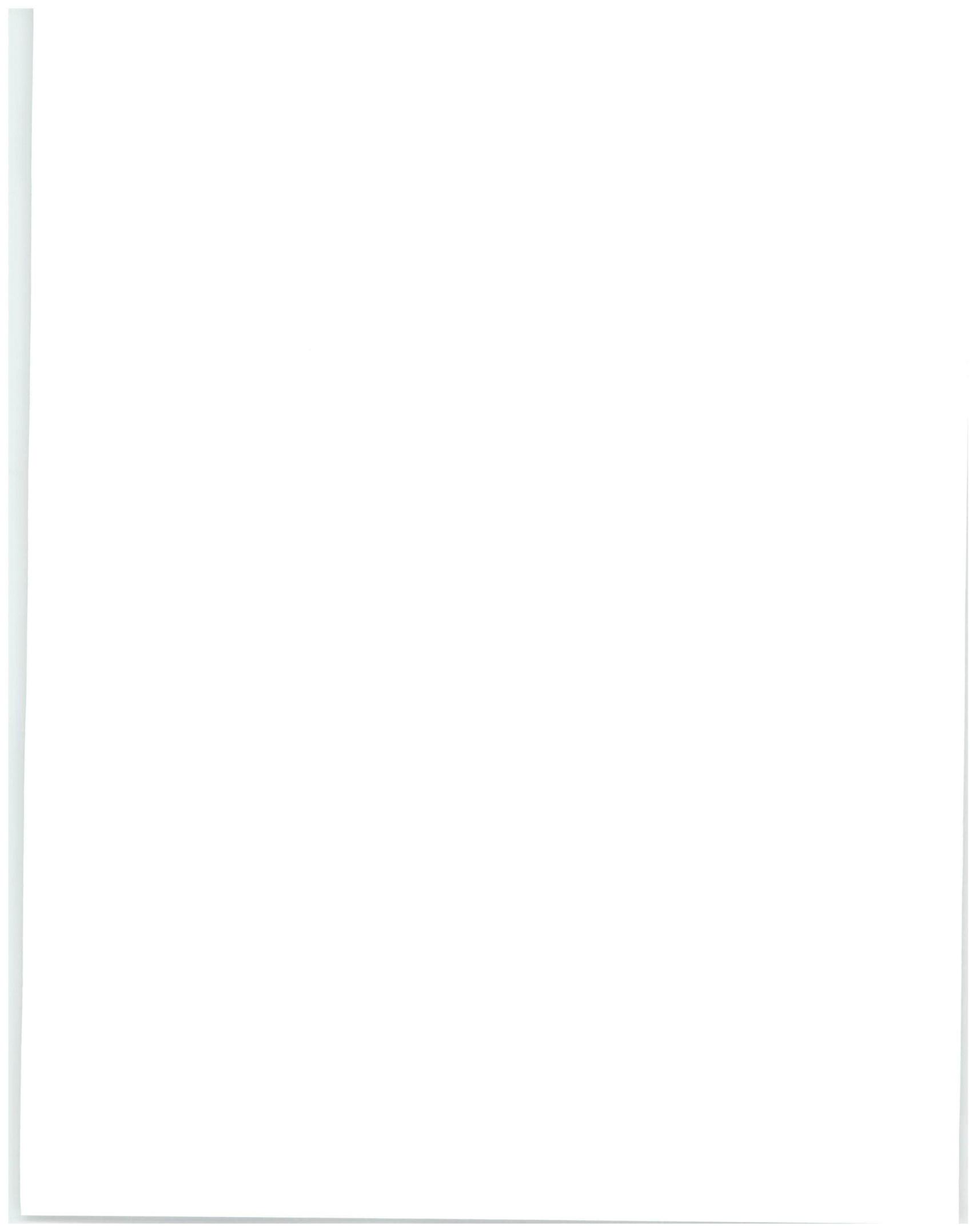
100-1000000

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MARDI 7 MARS 2006.....	1
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	3
REMARQUES PRÉLIMINAIRES.....	3
AUDITIONS.....	3
Union des municipalités du Québec.....	3
Conférence régionale des élus de la Chaudière-Appalaches.....	3
Fédération des clubs de motoneigistes du Québec.....	4
Conférence régionale des élus de l'Outaouais.....	4
Conférence régionale des élus des Laurentides.....	4
Associations touristiques régionales associées du Québec.....	5
Conférence régionale des élus de la Mauricie.....	5
Coalition pour la protection de l'environnement du parc linéaire le Petit train du Nord.....	5
Conférence régionale des élus de la Vallée-du-Haut-Saint-Laurent.....	6
Centre québécois du droit de l'environnement.....	6
DEUXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 8 MARS 2006.....	7
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	9
AUDITIONS (SUITE).....	9
Union des producteurs agricoles.....	9
Fédération québécoise des clubs quads.....	9
Conférence régionale des élus du Saguenay-Lac-Saint-Jean.....	9
Association québécoise des concessionnaires de motoneiges et de quads.....	10
Institut national de santé publique du Québec.....	10
Conférence régionale des élus du Bas-Saint-Laurent.....	10
International snowmobile manufacturers association.....	11
Fédération des chambres de commerce du Québec.....	11



Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec	11
Conférences régionales des élus du Nord-du-Québec (administrations régionales Kativik et Baie-James).....	12
TROISIÈME SÉANCE, LE JEUDI 9 MARS 2006	13
ORGANISATION DES TRAVAUX	15
AUDITIONS (SUITE).....	15
Fédération québécoise des municipalités	15
Conférence régionale des élus de Lanaudière	15
Vélo Québec Association	15
Conférence régionale des élus de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine.....	16
Monsieur Paul Bégin	16
Conseil canadien des distributeurs de VTT	16
Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec	16
Bombardier produits récréatifs inc.	17
Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue.....	17
Protecteur du citoyen	17
REMARQUES FINALES	18
ANNEXES	
I. Ordres du jour	
II. Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus	
III. Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus	
IV. Séance de travail du 7 mars 2006	



PROCÈS-VERBAL

Commission des transports et de l'environnement

Première séance, le mardi 7 mars 2006

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du document d'orientation sur les véhicules hors route présenté par la ministre déléguée aux Transports (Par entente entre les leaders et les députés indépendants, le 23 février 2006, sur une motion à être entérinée par l'Assemblée le 15 mars 2006)

Membres présents :

- M. Pinard (Saint-Maurice), président de la Commission
- M. Tomassi (LaFontaine), vice-président de la Commission

Mme Boulet (Lavolette), ministre déléguée aux Transports

M. Deslières (Beauharnois), porte-parole de l'opposition officielle en matière de transports

M. Dubuc (La Prairie)

M. Grondin (Beauce-Nord)

Mme L'Écuyer (Pontiac)

M. Lelièvre (Gaspé) en remplacement de M. Thériault (Masson)

M. Morin (Montmagny-L'Islet)

Témoins (par ordre d'intervention) :

De l'Union des municipalités du Québec

M. Robert Coulombe, 1^{er} vice-président de l'UMQ et maire de Maniwaki

M. Michel Adrien, membre de la Commission de l'aménagement et des transports de l'UMQ et maire de Mont-Laurier

De la Conférence régionale des élus de la Chaudière-Appalaches

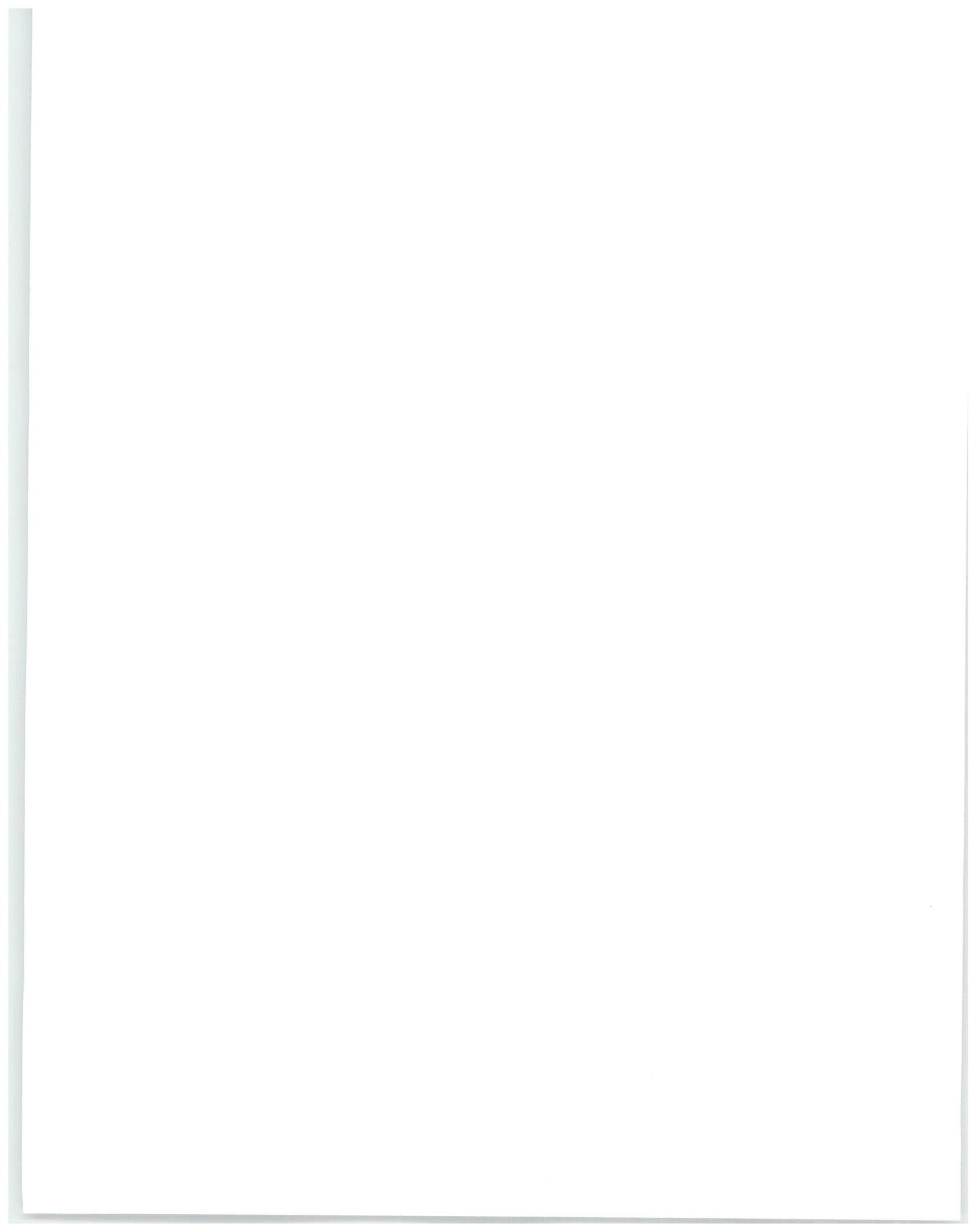
M. Normand Laliberté, président, CRÉ de la Chaudière-Appalaches

Mme Suzanne Turgeon, présidente, Tourisme Chaudière-Appalaches

Mme Josette Dufour, analyste financière, CRÉ de la Chaudière-Appalaches

M. Laurent Lampron, directeur général, CRÉ de la Chaudière-Appalaches

M. Richard Moreau, directeur général, Tourisme Chaudière-Appalaches



De la Fédération des clubs de motoneigistes du Québec

- M. Raymond Lefebvre, directeur général
- M. Martin Routhier, président

De la Conférence régionale des élus de l'Outaouais

- Mme Jocelyne Houle, membre du conseil d'administration
- M. Jean-Marc Purenne, agent de développement de l'Unité régionale de loisir et de sport de l'Outaouais

De la Conférence régionale des élus des Laurentides

- M. Charles Garnier, préfet de la MRC Pays-d'en-Haut
- M. Jacques Allard, directeur général de Loisirs Laurentides
- Mme Deborah Bélanger, mairesse de Rivière-Rouge
- M. Louis Pilon, analyste, CRÉ des Laurentides

Associations touristiques régionales associées du Québec

- M. Jocelyn Carrier, président
- M. Pierre Labrie, directeur général de l'Office du tourisme de Québec
- M. Gérard Boivin, consultant pour l'ATR

De la Conférence régionale des élus de la Mauricie

- Mme France Beaulieu, présidente
- M. André Landry, président du Comité régional des sentiers récréatifs, URLS de la Mauricie
- M. Jean-Marc Gauthier, directeur général, URLS de la Mauricie

De la Coalition pour la protection de l'environnement du parc linéaire Le Petit train du Nord

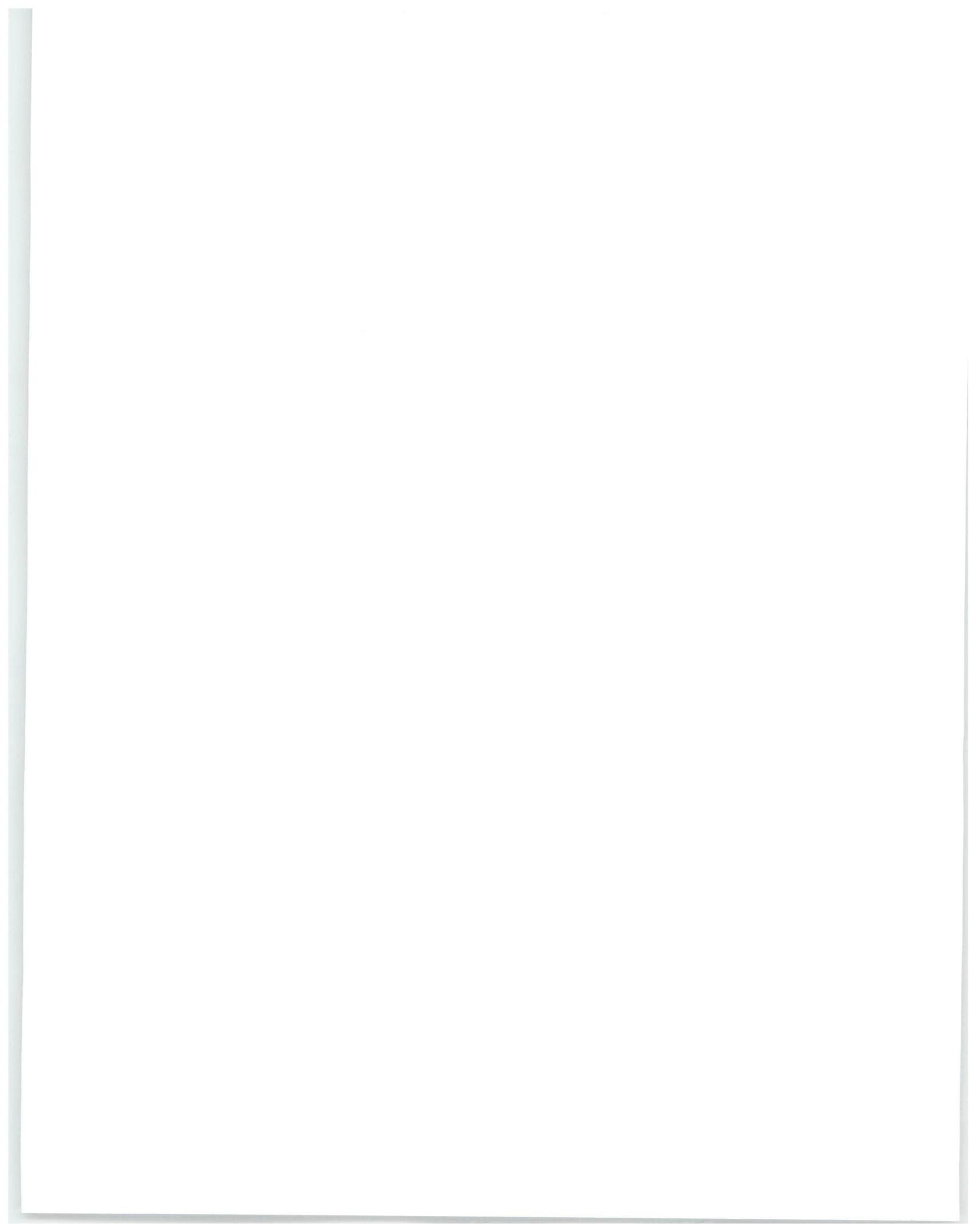
- M. Normand Lacroix, président
- M. Normand St-Pierre, vice-président

De la Conférence régionale des élus de la Vallée-du-Haut-Saint-Laurent

- Mme Lysanne Labossière, directrice générale

Du Centre québécois du droit de l'environnement

- Me Jean-François Girard, président du conseil d'administration
-



La Commission se réunit à 9 h 39 sous la présidence de M. Pinard (Saint-Maurice), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

Mme Boulet (Laviolette), M. Deslières (Beauharnois), M. Lelièvre (Gaspé) et M. Grondin (Beauce-Nord) font des remarques préliminaires.

AUDITIONS

Union des municipalités du Québec

À 10 h 09, la Commission entend l'Union des municipalités du Québec.

M. Coulombe présente le mémoire.

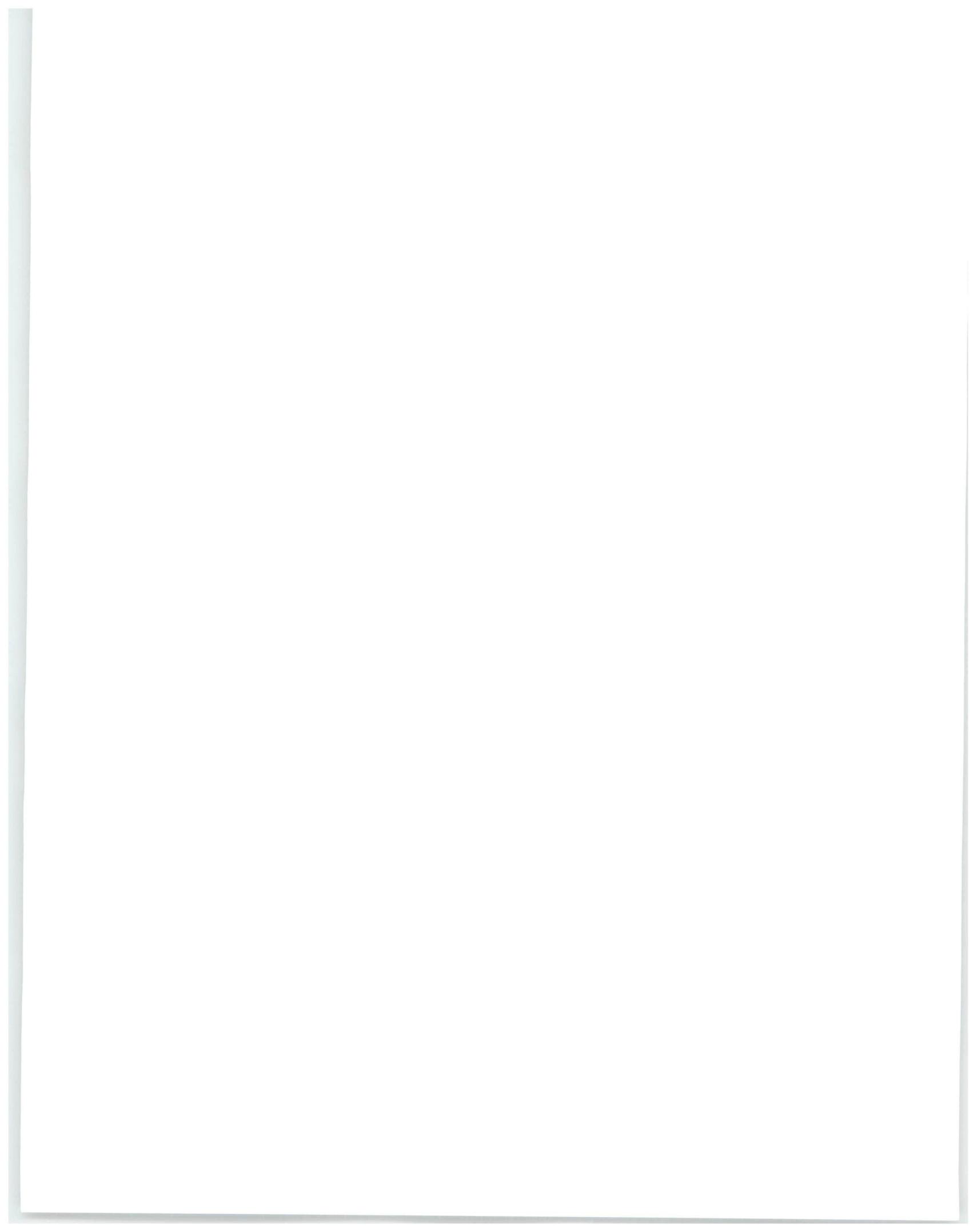
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Conférence régionale des élus de la Chaudière-Appalaches

À 10 h 58, la Commission entend la Conférence régionale des élus de la Chaudière-Appalaches.

M. Laliberté, Mme Turgeon et Mme Dufour présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.



Fédération des clubs de motoneigistes du Québec

À 11 h 47, la Commission entend la Fédération des clubs de motoneigistes du Québec.

M. Lefebvre présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

À 12 h 32, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 09, la Commission reprend ses travaux.

Conférence régionale des élus de l'Outaouais

À 14 h 11, la Commission entend la Conférence régionale des élus de l'Outaouais.

Mme Houle présente le mémoire.

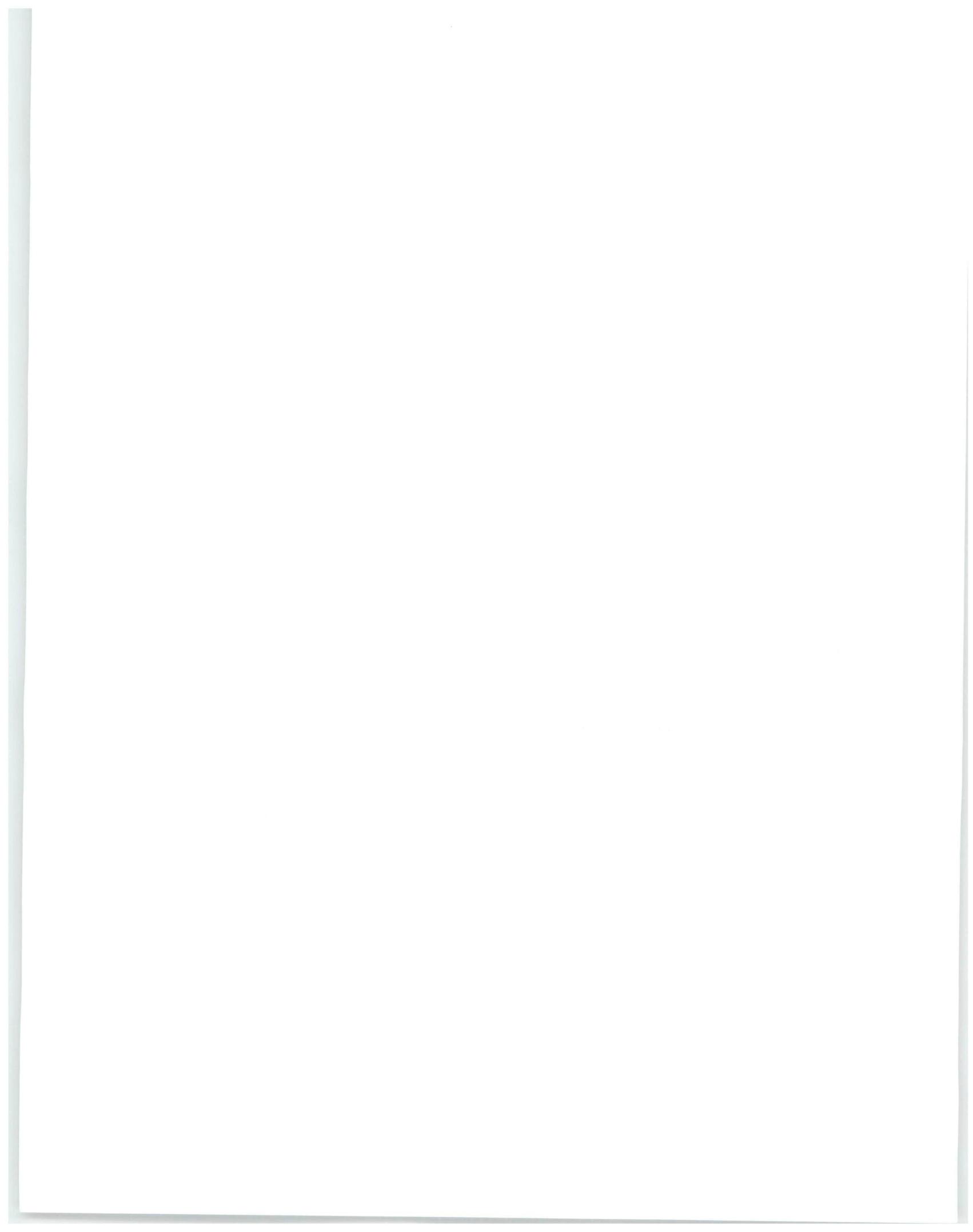
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Conférence régionale des élus des Laurentides

À 14 h 59, la Commission entend la Conférence régionale des élus des Laurentides.

M. Garnier présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.



Associations touristiques régionales associées du Québec

À 15 h 50, la Commission entend les Associations touristiques régionales associées du Québec.

M. Carrier et M. Labrie présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 49, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 14 minutes.

Conférence régionale des élus de la Mauricie

À 16 h 50, la Commission entend la Conférence régionale des élus de la Mauricie.

Mme Beaulieu et M. Landry présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

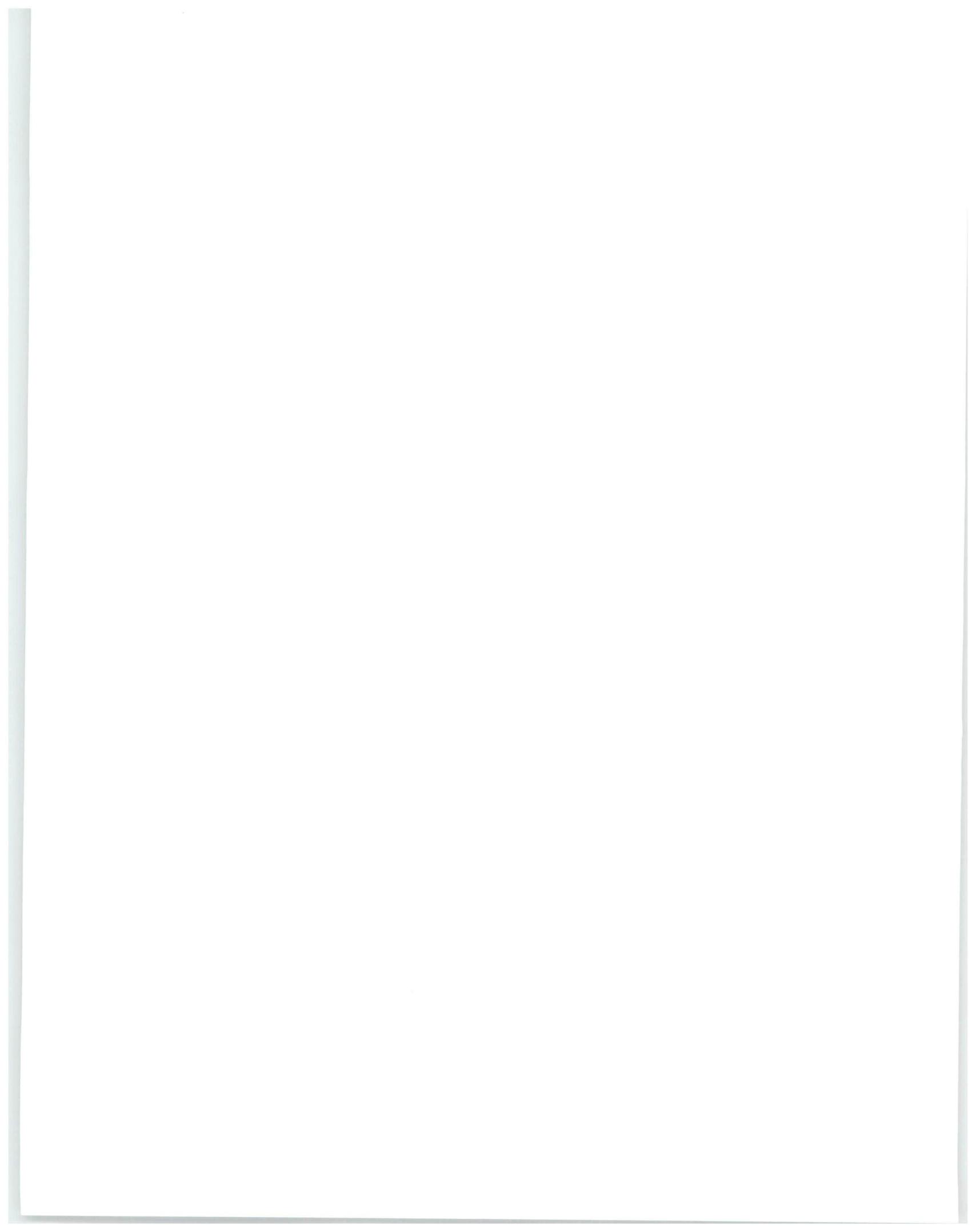
Coalition pour la protection de l'environnement du parc linéaire Le Petit train du Nord

M. le président fait un rappel concernant la règle du *sub judice* et invite les témoins à la prudence.

À 17 h 44, la Commission entend la Coalition pour la protection de l'environnement du parc linéaire Le Petit train du Nord.

M. Lacroix et M. St-Pierre présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.



Conférence régionale des élus de la Vallée-du-Haut-Saint-Laurent

À 18 h 30, la Commission entend la Conférence régionale des élus de la Vallée-du-Haut-Saint-Laurent.

Mme Labossière présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et la représentante de l'organisme.

Centre québécois du droit de l'environnement

À 19 h 10, la Commission entend le Centre québécois du droit de l'environnement.

Me Girard présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le représentant de l'organisme.

À 19 h 56, la Commission ajourne ses travaux au mercredi 8 mars 2006, à 9 h 30.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



Yannick Vachon

Claude Pinard

YV/ml

Québec, le 10 mars 2006

1000

1000

PROCÈS-VERBAL

Commission des transports et de l'environnement

Deuxième séance, le mercredi 8 mars 2006

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du document d'orientation sur les véhicules hors route présenté par la ministre déléguée aux Transports (Par entente entre les leaders et les députés indépendants, le 23 février 2006, sur une motion à être entérinée par l'Assemblée le 15 mars 2006)

Membres présents :

- M. Pinard (Saint-Maurice), président de la Commission
- M. Tomassi (LaFontaine), vice-président de la Commission

Mme Boulet (Laviolette), ministre déléguée aux Transports

- M. Deslières (Beauharnois), porte-parole de l'opposition officielle en matière de transports
- M. Dubuc (La Prairie)
- M. Grondin (Beauce-Nord)
- M. Lelièvre (Gaspé) en remplacement de M. Thériault (Masson)
- M. Morin (Montmagny-L'Islet)

Témoins (par ordre d'intervention) :

De l'Union des producteurs agricoles

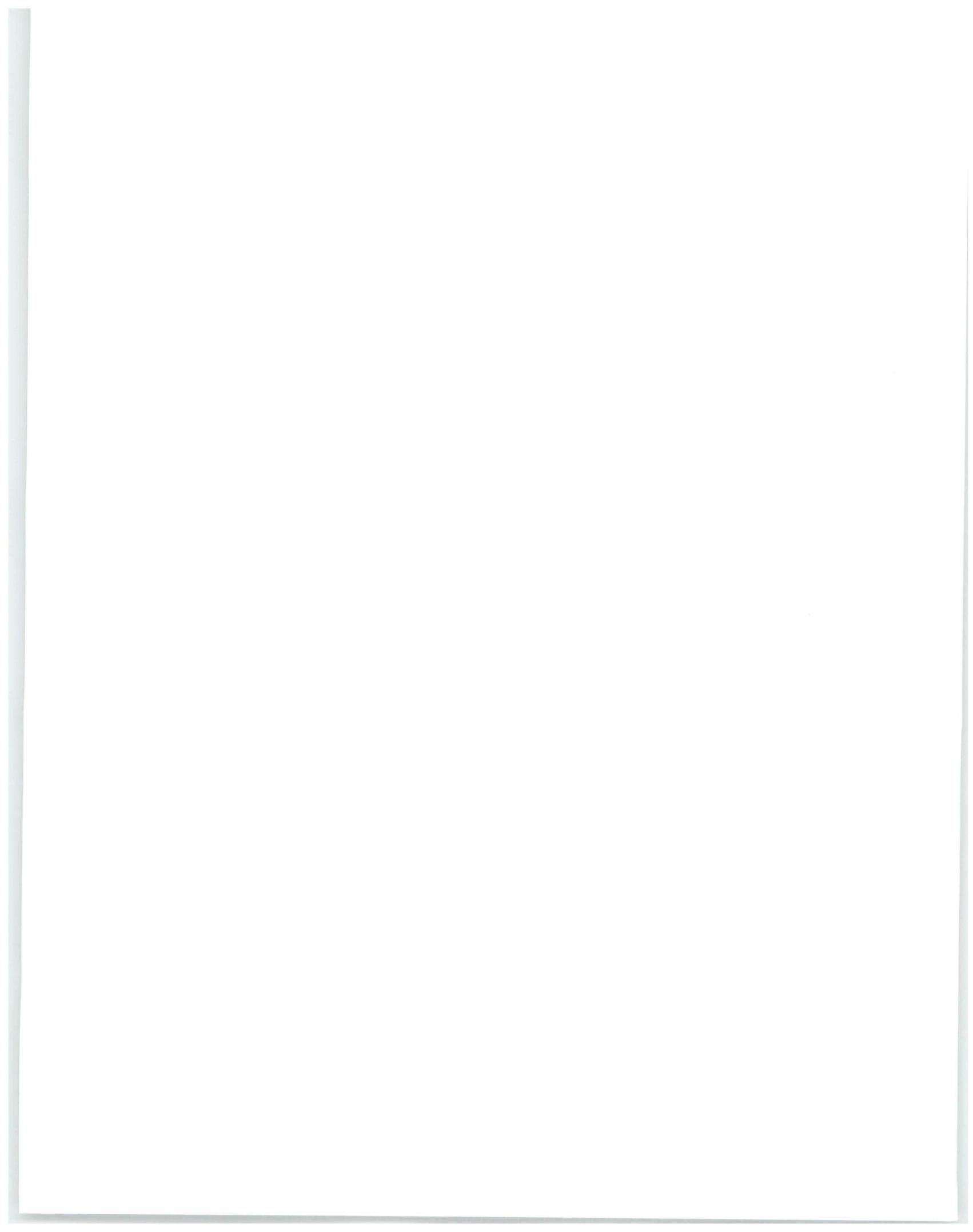
- M. Laurent Pellerin, président général
- Mme Marlène Thiboutot, coordonnatrice environnement et aménagement

De la Fédération québécoise des clubs quads

- M. Jocelyn Belly, président
- M. Danny Gagnon, directeur général

De la Conférence régionale des élus du Saguenay-Lac-Saint-Jean

- M. Serge Simard, président de l'arrondissement de La Baie
- M. Jocelyn Bouchard, conseiller municipal à la ville de Roberval
- Mme Julie Bertrand, conseillère en développement



De l'Association québécoise des concessionnaires de motoneiges et de quads

M. Yves Watier, directeur général

De l'Institut national de santé publique du Québec

M. Pierre Bergeron, directeur à la Direction système de soins et services

Mme Blandine Piquet-Gauthier, directrice de la santé publique pour les régions des Laurentides et du Nord-du-Québec

De la Conférence régionale des élus du Bas-Saint-Laurent

M. André Blouin, président du Club quad de la Matapédia

M. Michel Lagacé, président

De l'International Snowmobile Manufacturers Association

M. Chris Doucet, administrateur régional, Polaris inc.

M. Ed Klim, président

De la Fédération des chambres de commerce du Québec

M. Bernard Hogue, vice-président, Affaires publiques

M. Daniel Desjardins, représentant de la Chambre de commerce de Sainte-Agathe-des-Monts

Du Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec

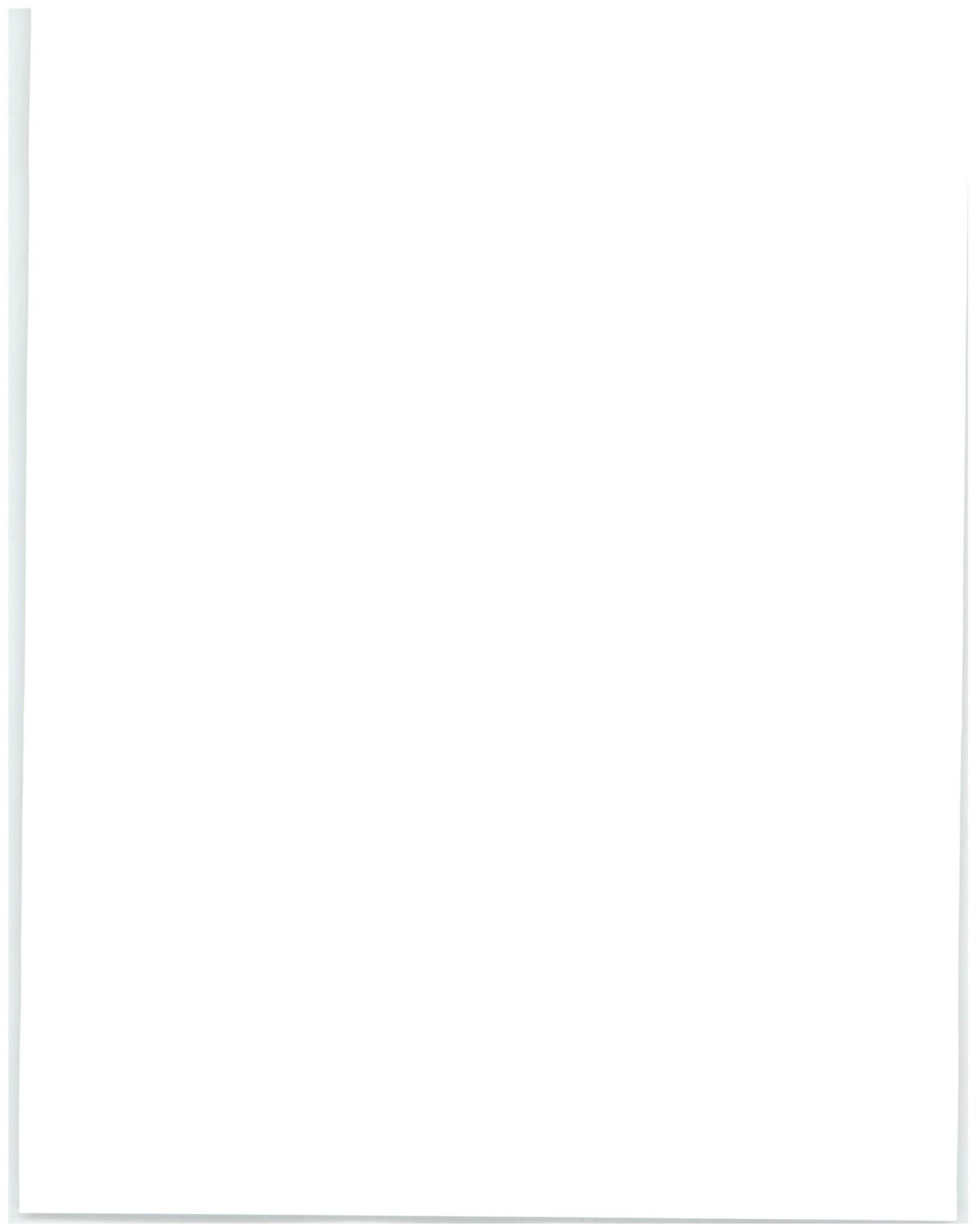
M. Guy Lessard, président

M. Philippe Bourke, directeur général

Des Conférences régionales des élus du Nord-du-Québec (administrations régionales Kativik et Baie-James)

M. Gérald Lemoyne, président de la Conférence régionale des élus du Nord-du-Québec (Baie-James)

La Commission se réunit à 9 h 35 sous la présidence de M. Pinard (Saint-Maurice), président de la Commission.



ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

AUDITIONS (suite)

Union des producteurs agricoles

À 9 h 39, la Commission entend l'Union des producteurs agricoles.

M. Pellerin et Mme Thiboutot présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Fédération québécoise des clubs quads

À 10 h 28, la Commission entend la Fédération québécoise des clubs quads.

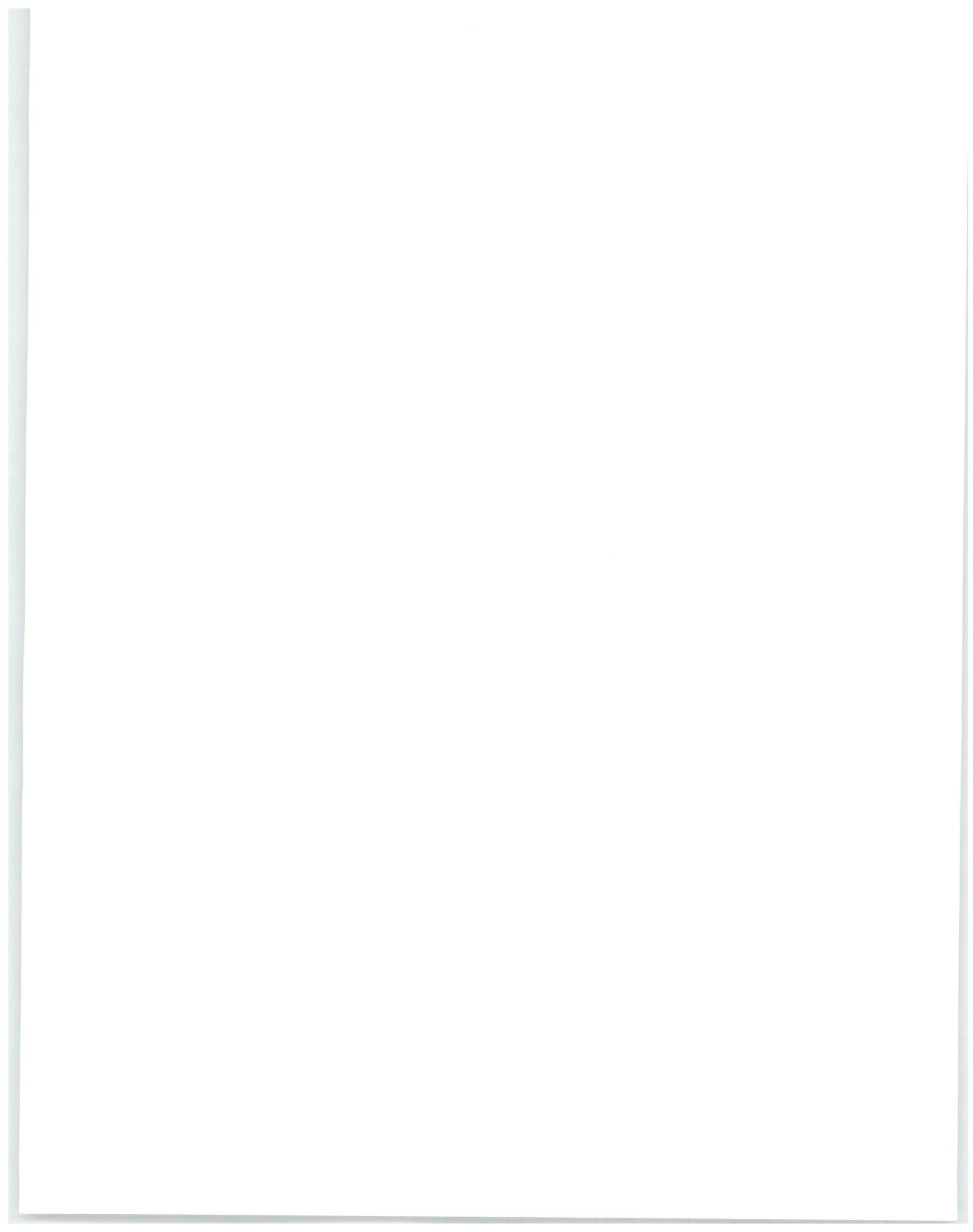
M. Belly et M. Gagnon présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Conférence régionale des élus du Saguenay–Lac-Saint-Jean

À 11 h 24, la Commission entend la Conférence régionale des élus du Saguenay–Lac-Saint-Jean.

M. Simard présente le mémoire.



Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Association québécoise des concessionnaires de motoneiges et de quads

À 12 h 13, la Commission entend l'Association québécoise des concessionnaires de motoneiges et de quads.

M. Watier présente le mémoire.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le représentant de l'organisme.

À 13 h 02, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 15, la Commission reprend ses travaux.

Institut national de santé publique du Québec

À 14 h 17, la Commission entend l'Institut national de santé publique du Québec.

M. Bergeron et Mme Gauthier présentent le mémoire.

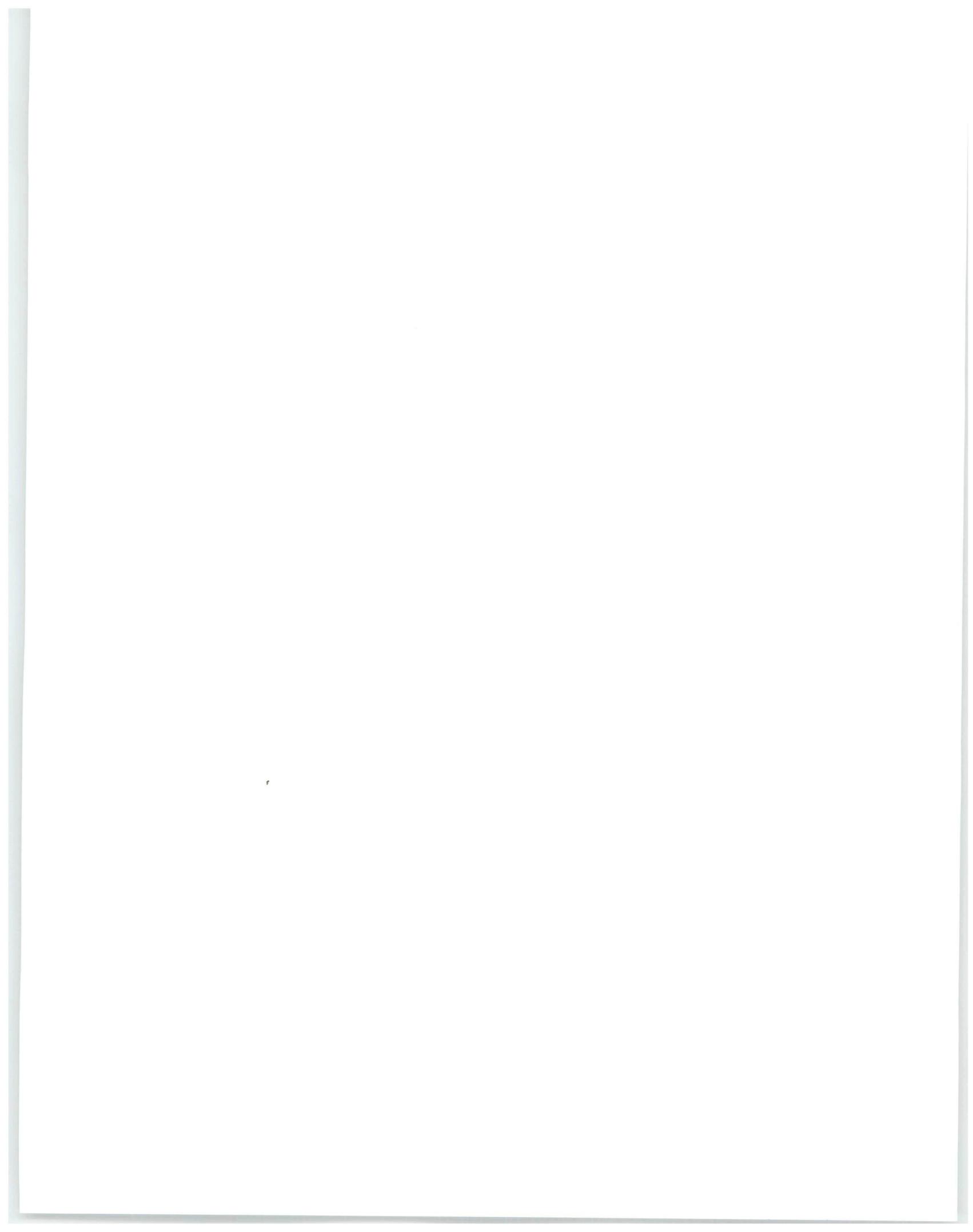
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Conférence régionale des élus du Bas-Saint-Laurent

À 15 h 08, la Commission entend la Conférence régionale des élus du Bas-Saint-Laurent.

M. Lagacé et M. Blouin font une allocution.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.



International Snowmobile Manufacturers Association

À 15 h 50, la Commission entend l'International Snowmobile Manufacturers Association.

M. Doucet présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Fédération des chambres de commerce du Québec

À 16 h 36, la Commission entend la Fédération des chambres de commerce du Québec.

M. Hogue et M. Desjardins présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 19, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 18 h 30.

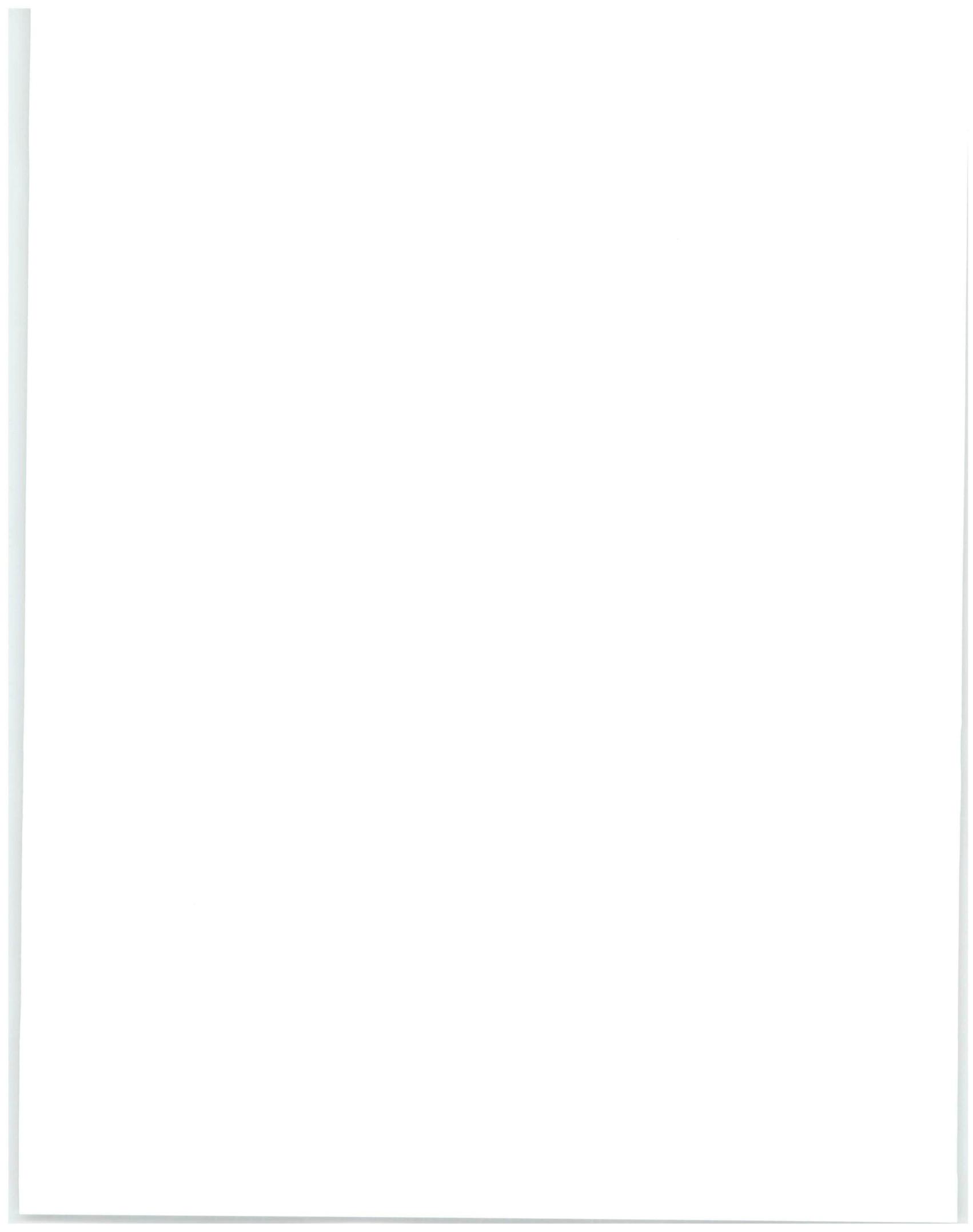
À 18 h 36, la Commission reprend ses travaux.

Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec

À 18 h 37, la Commission entend le Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec.

M. Lessard et M. Bourke présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.



Conférences régionales des élus du Nord-du-Québec (administrations régionales Kativik et Baie-James)

À 19 h 26, la Commission entend les Conférences régionales des élus du Nord-du-Québec (administrations régionales Kativik et Baie-James).

M. Lemoyne présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le représentant de l'organisme.

À 20 h 20, la Commission ajourne ses travaux au jeudi 9 mars 2006, à 9 h 30.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,


Yannick Vachon


Claude Pinard

YV/ml

Québec, le 9 mars 2006

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities related to the business. It emphasizes the need for transparency and accountability in financial reporting.

PROCÈS-VERBAL

Commission des transports et de l'environnement

Troisième séance, le jeudi 9 mars 2006

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du document d'orientation sur les véhicules hors route présenté par la ministre déléguée aux Transports (Par entente entre les leaders et les députés indépendants, le 23 février 2006, sur une motion à être entérinée par l'Assemblée le 15 mars 2006)

Membres présents :

- M. Pinard (Saint-Maurice), président de la Commission
- M. Tomassi (LaFontaine), vice-président de la Commission

Mme Boulet (Laviolette), ministre déléguée aux Transports

- M. Deslières (Beauharnois), porte-parole de l'opposition officielle en matière de transports
- M. Dubuc (La Prairie)
- M. Grondin (Beauce-Nord)
- M. Lelièvre (Gaspé) en remplacement de M. Thériault (Masson)
- M. Morin (Montmagny-L'Islet)

Témoins (par ordre d'intervention) :

De la Fédération québécoise des municipalités

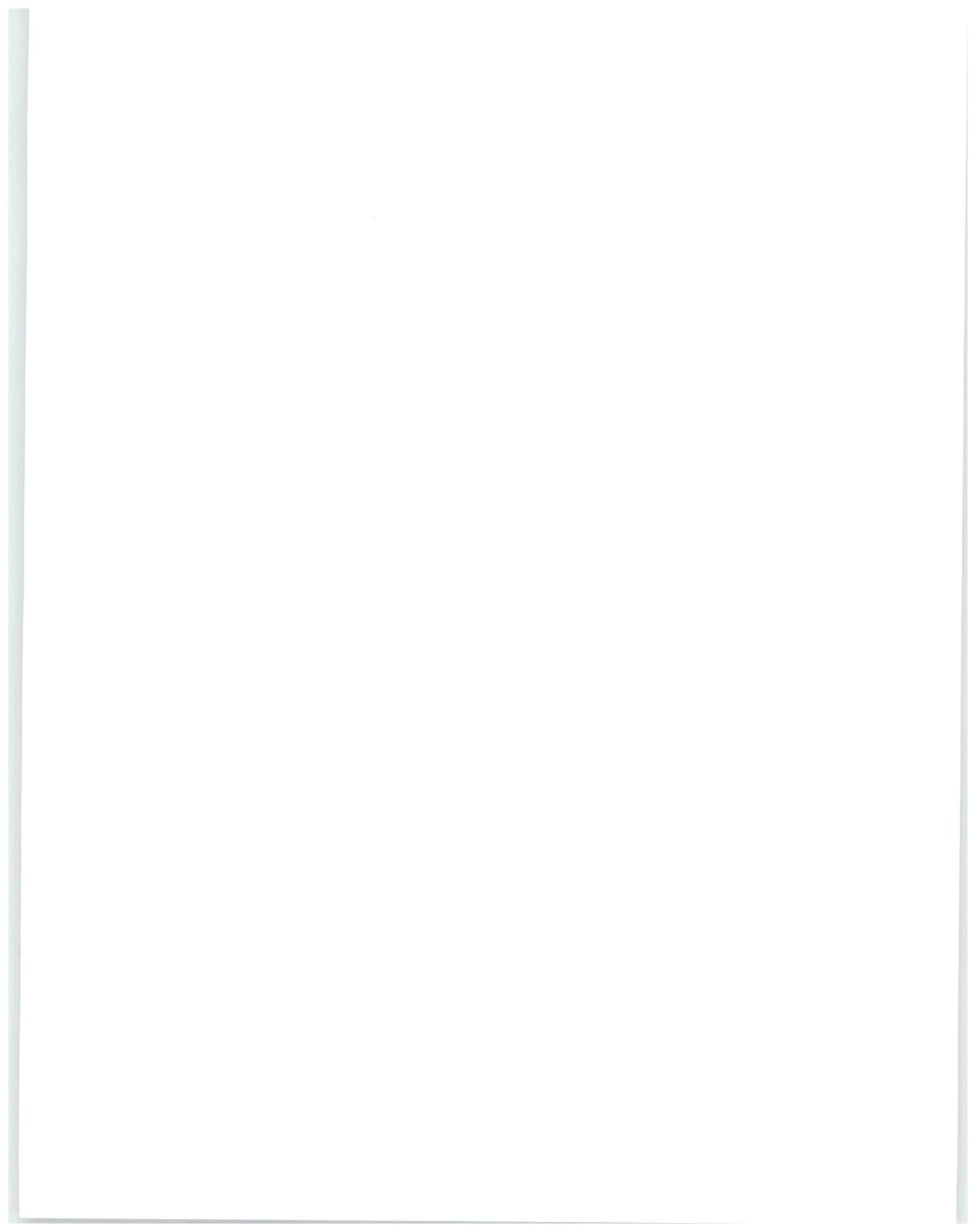
- M. Charles Garnier, 2^e vice-président et préfet de la MRC des-Pays-d'en-Haut
- M. Patrick Lahaie, conseiller et responsable du dossier

De la Conférence régionale des élus de Lanaudière

- M. Richard Marcotte, président
- M. Marc Valade, directeur général

De Vélo Québec Association

- M. Jean-François Pronovost, directeur général
- M. Patrick Howe, directeur des relations publiques



De la Conférence régionale des élus de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine

- M. Bertrand Berger, président du conseil d'administration
- M. Jöel Arseneau, vice-président du conseil d'administration
- M. Gilbert Scantland, directeur général

Monsieur Paul Bégin

Du Conseil canadien des distributeurs de VTT

- M. François Morneau, administrateur régional, Yamaha Motor Co.
- Mme Li Liu, coordonnatrice des services législatifs

De l'Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec

- M. Louis Beaulieu, président et directeur général
- M. Michel Picard, audiologiste et professeur titulaire à l'École d'orthophonie et d'audiologie de l'Université de Montréal
- Mme France Lacombe, audiologiste et conseillère professionnelle à l'Ordre

De Bombardier produits récréatifs inc.

- M. Pierre Pichette, vice-président

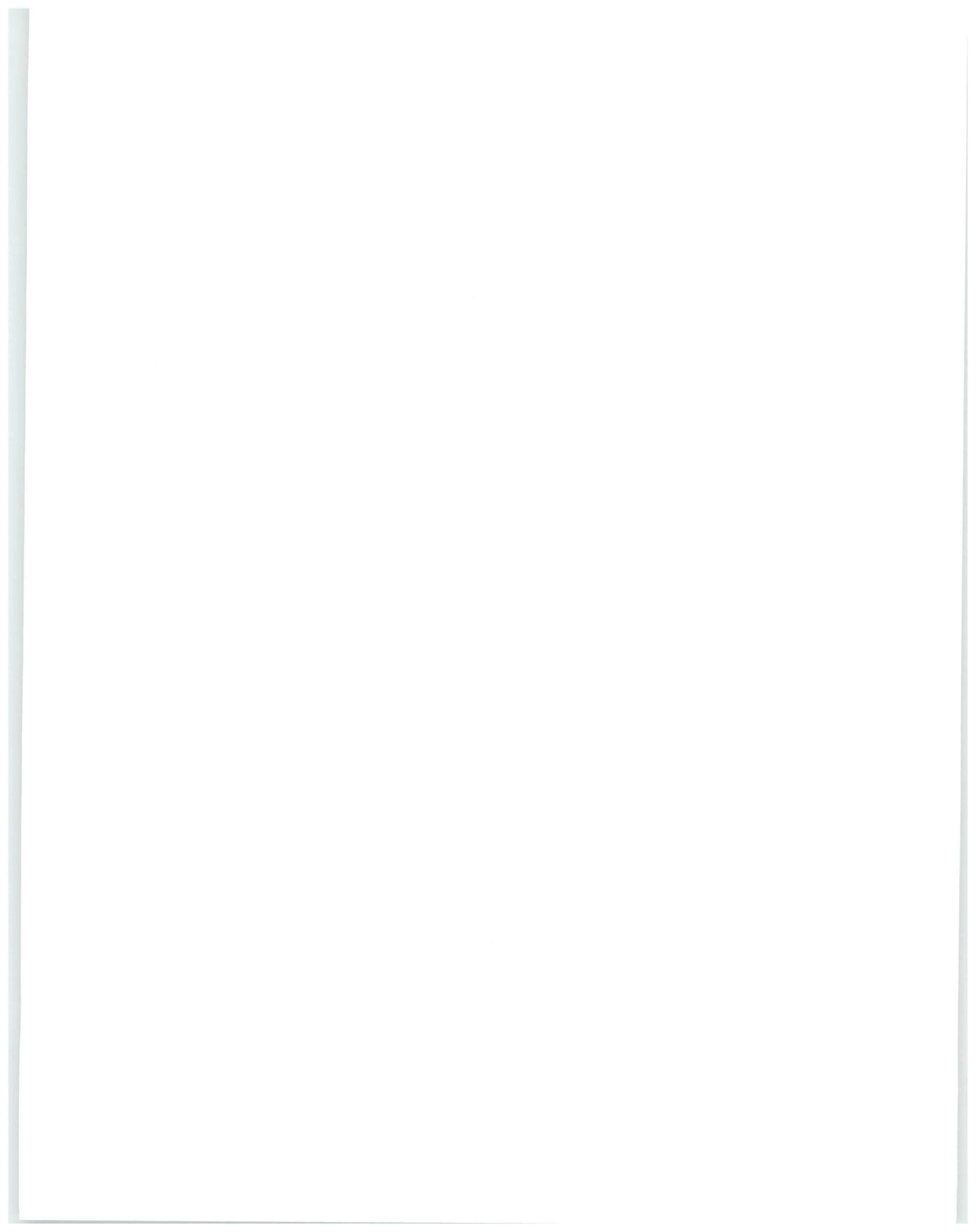
De la Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue

- M. Mario Provencher, membre du conseil d'administration
- Mme Maude Guy, agente de développement aux transports

Du Protecteur du citoyen

- Me Micheline McNicoll, protectrice du citoyen par intérim

La Commission se réunit à 9 h 36 sous la présidence de M. Pinard (Saint-Maurice), président de la Commission.



ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

AUDITIONS (suite)

Fédération québécoise des municipalités

À 9 h 39, la Commission entend la Fédération québécoise des municipalités.

M. Garnier présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Conférence régionale des élus de Lanaudière

À 10 h 29, la Commission entend la Conférence régionale des élus de Lanaudière.

M. Marcotte présente le mémoire.

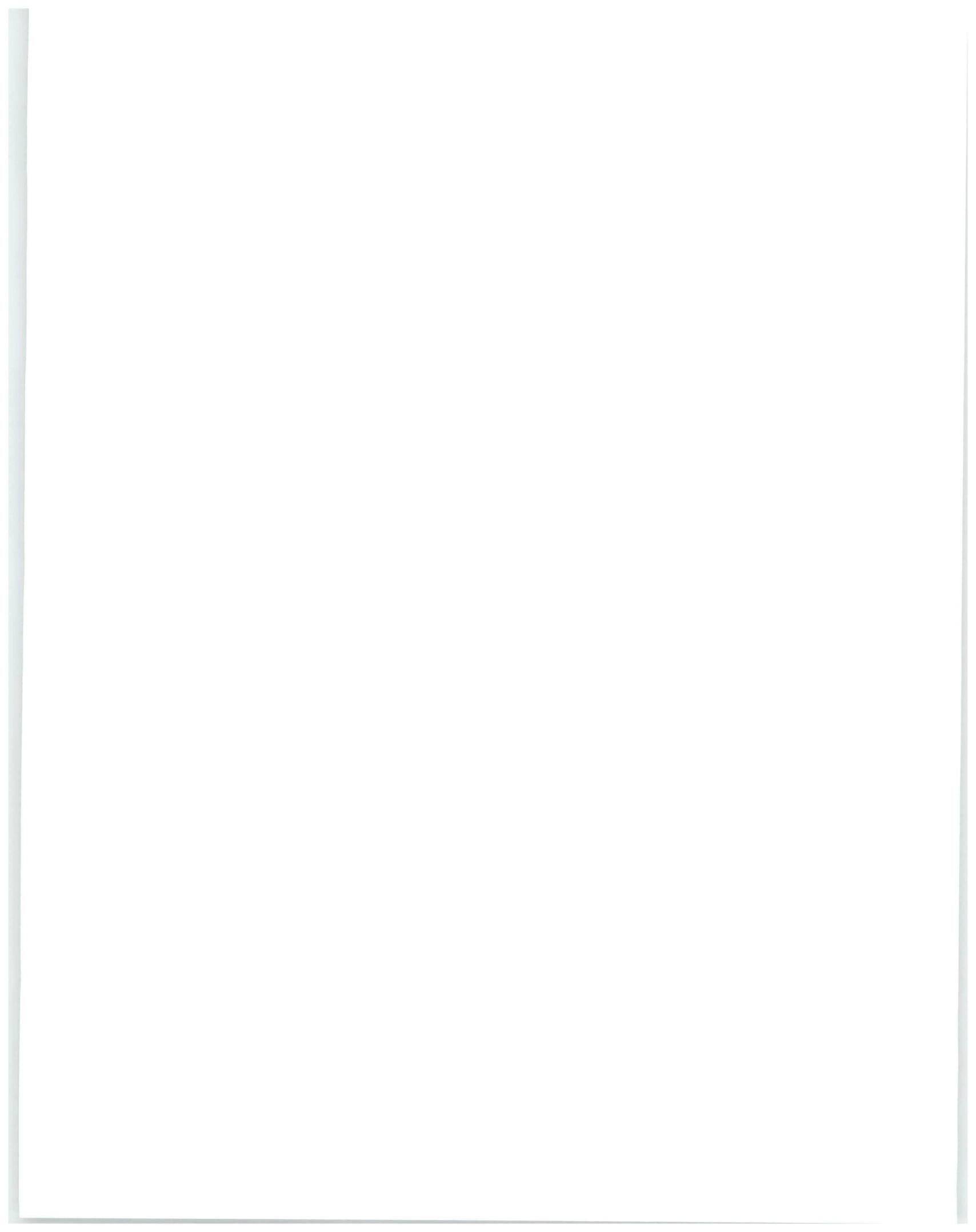
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Vélo Québec Association

À 11 h 12, la Commission entend Vélo Québec association.

M. Pronovost présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.



Conférence régionale des élus de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine

À 11 h 49, la Commission entend la Conférence régionale des élus de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine.

M. Berger présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

À 12 h 43, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 03, la Commission reprend ses travaux.

Monsieur Paul Bégin

À 14 h 05, la Commission entend monsieur Paul Bégin qui présente son mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et monsieur Bégin.

Conseil canadien des distributeurs de VTT

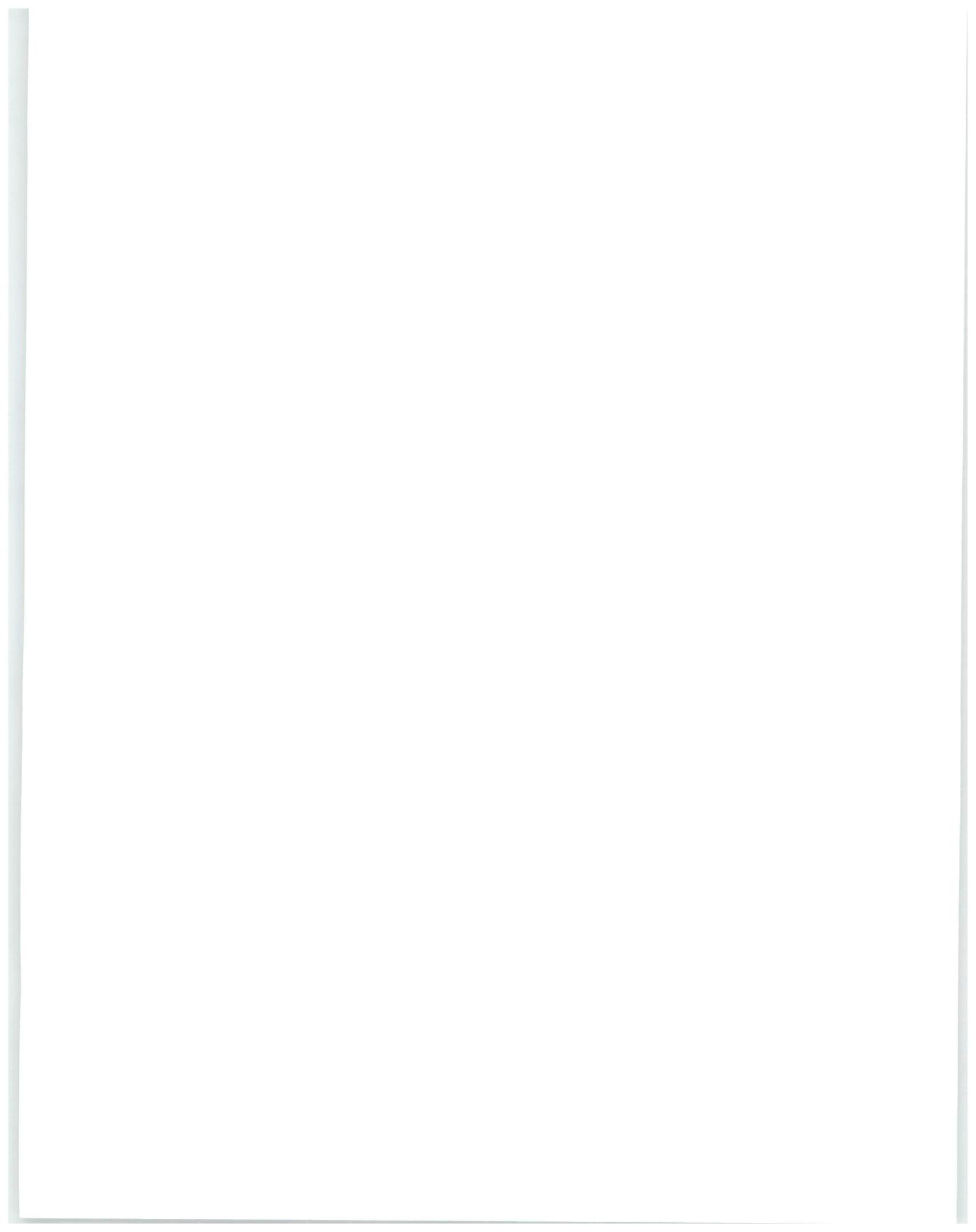
À 15 h 03, la Commission entend le Conseil canadien des distributeurs de VTT.

M. Morneau présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec

À 15 h 53, la Commission entend l'Ordre des orthophonistes et des audiologistes du Québec.



M. Beaulieu, M. Picard et Mme Lacombe présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 56, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 14 minutes.

Bombardier produits récréatifs inc.

À 16 h 57, la Commission entend Bombardier produits récréatifs inc.

M. Pichette présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le représentant de l'organisme.

Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue

À 17 h 50, la Commission entend la Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue.

M. Provencher présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

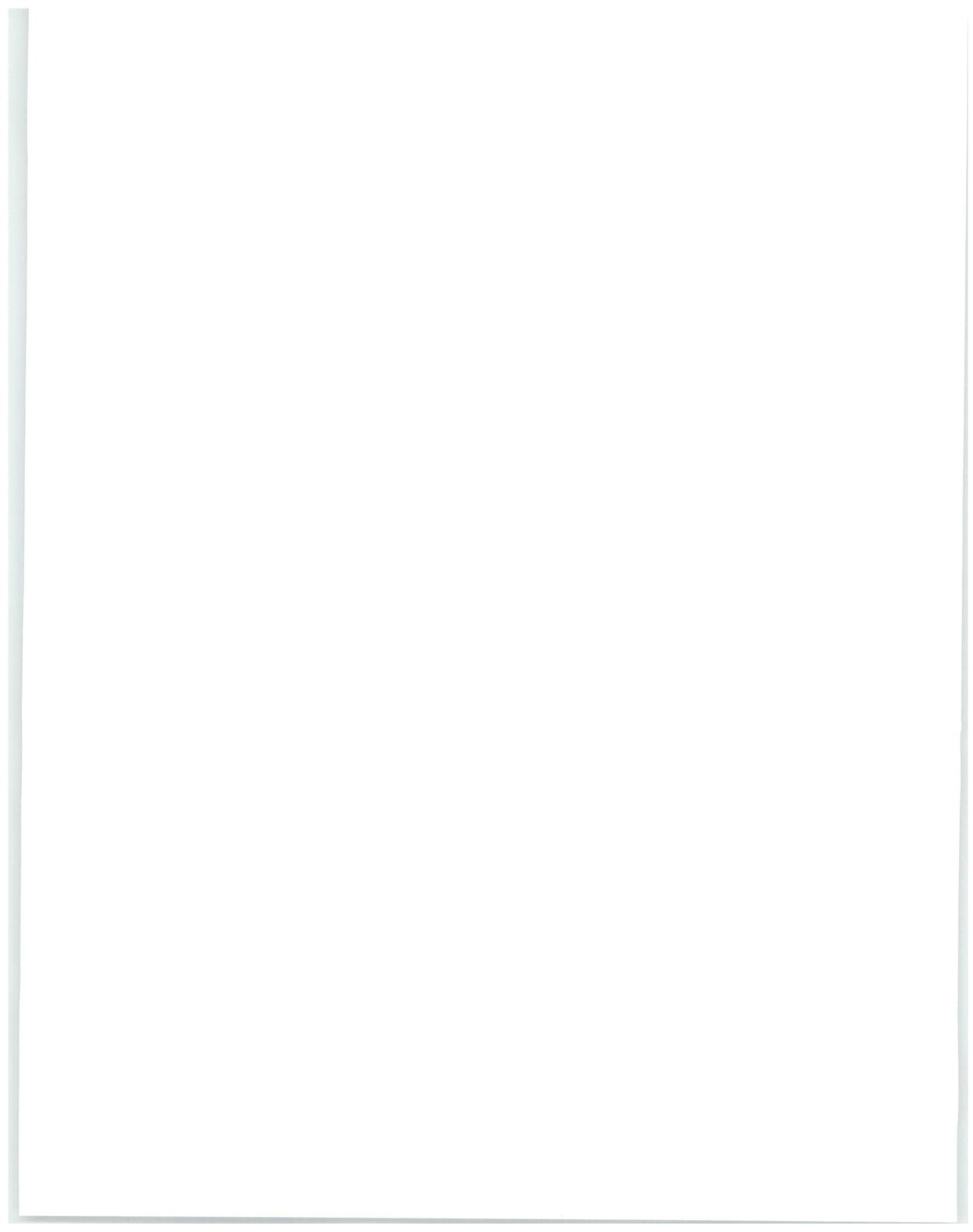
Protecteur du citoyen

À 18 h 37, la Commission entend le Protecteur du citoyen.

Mme McNicoll présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et la représentante de l'organisme.

M. le président dépose les mémoires des organismes qui n'ont pas été entendus.



REMARQUES FINALES

M. Grondin (Beauce-Nord), M. Deslières (Beauharnois) et Mme Boulet (Laviolette) font des remarques finales.

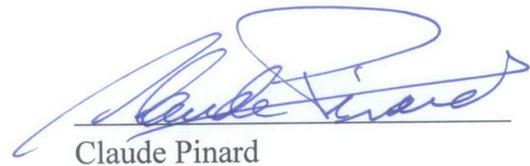
À 19 h 48, la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



Yannick Vachon



Claude Pinard

YV/ml

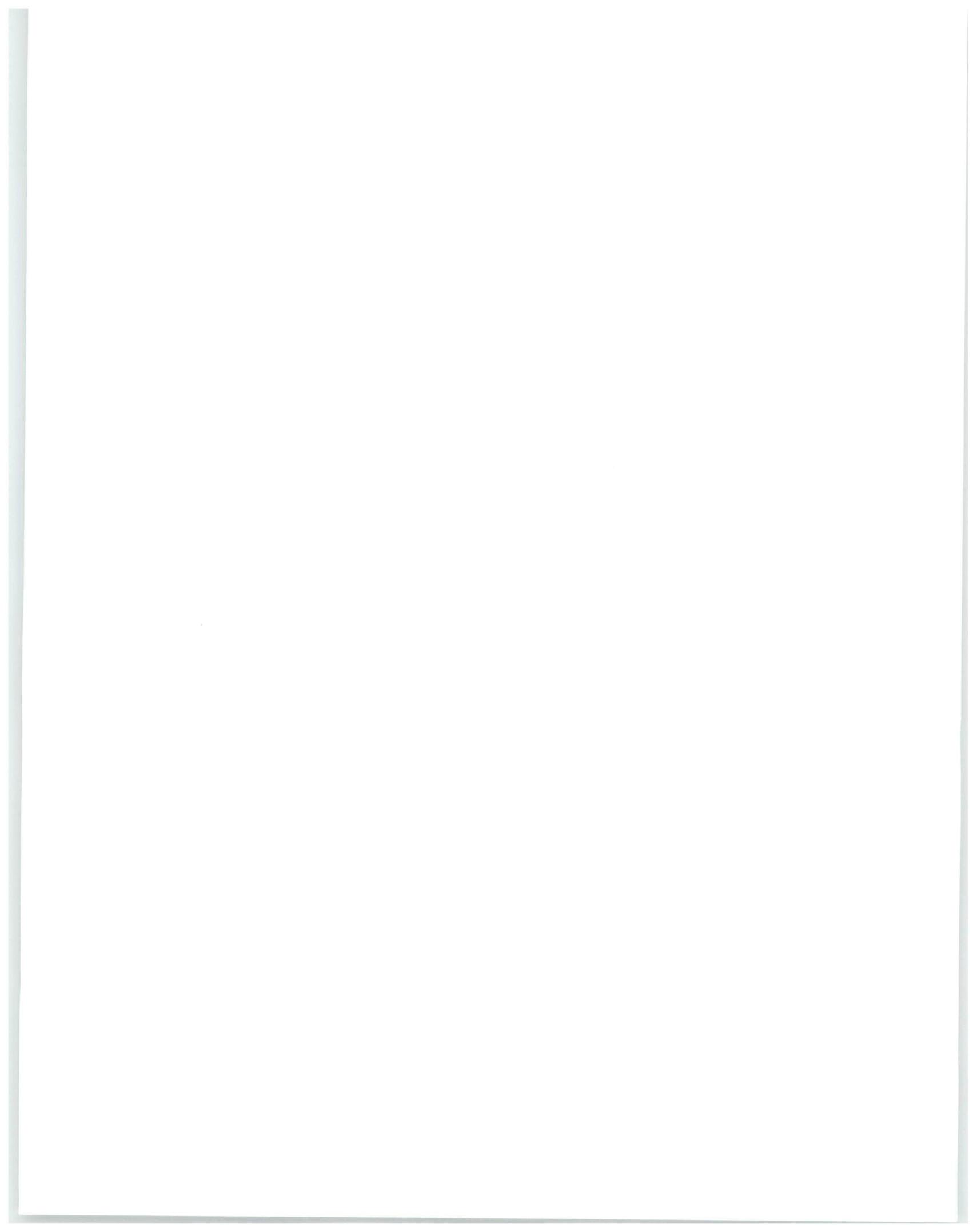
Québec, le 14 mars 2006

1000

1000

ANNEXE I

Ordres du jour





Commission des transports et de l'environnement

Consultations particulières et auditions publiques dans le cadre du document d'orientation sur les véhicules hors route présenté par la ministre déléguée aux Transports

ORDRE DU JOUR

Le mardi 7 mars 2006

Salle Louis-Hippolyte-La Fontaine

9 h 30 REMARQUES PRÉLIMINAIRES DU GROUPE PARLEMENTAIRE FORMANT LE GOUVERNEMENT

9 h 45 REMARQUES PRÉLIMINAIRES DES DÉPUTÉS DE L'OPPOSITION

10 h 00 UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (5M)

Représentée par : M. Robert Coulombe, 1^{er} vice-président de l'UMQ et maire de Maniwaki

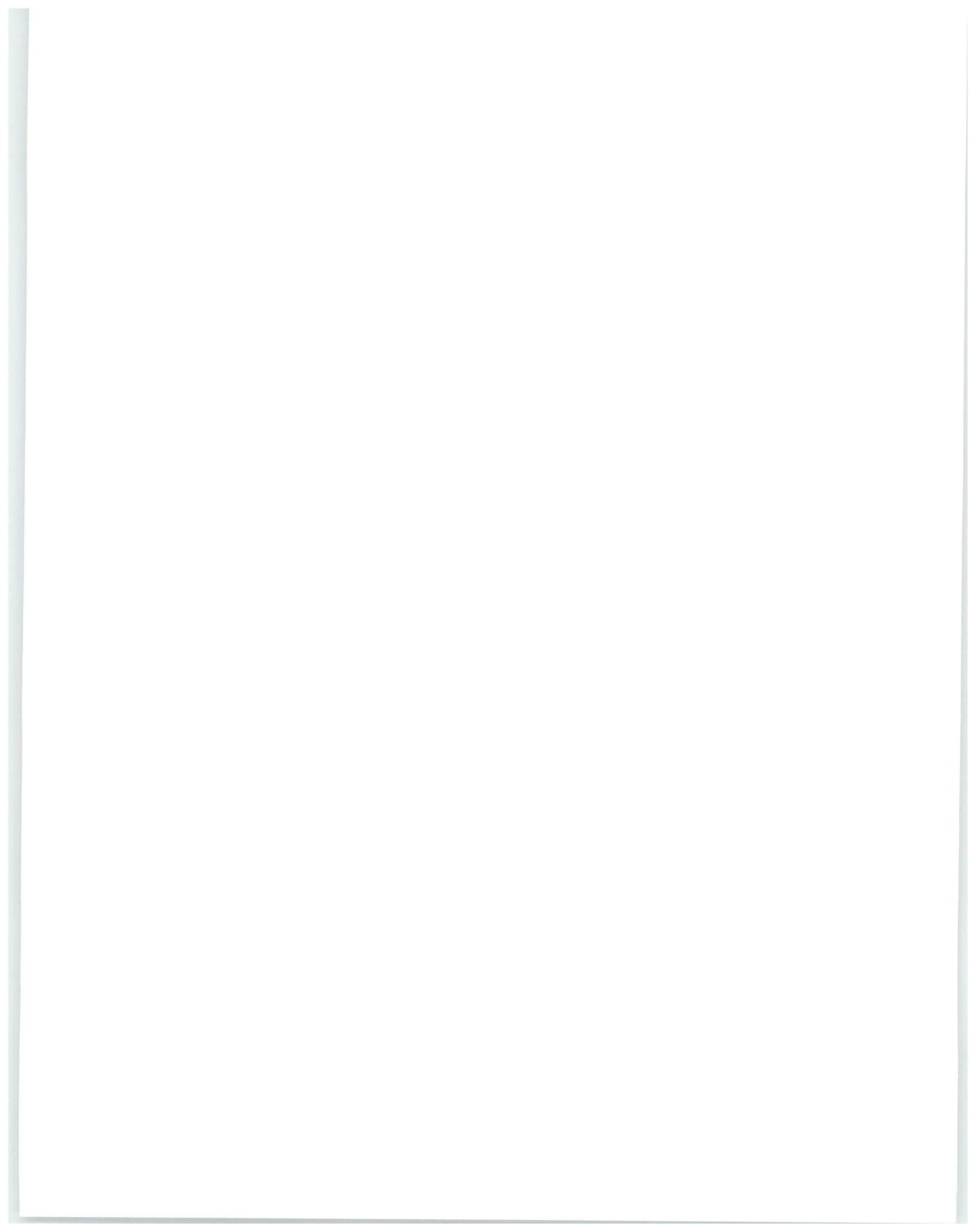
M. Michel Adrien, membre de la Commission de l'aménagement et des transports de l'UMQ et maire de Mont-Laurier

Mme Diane Fortin, conseillère aux politiques de l'UMQ

10 h 45 CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE LA CHAUDIÈRE-APPALACHE (11M)

Représentée par : M. Normand Laliberté, président, CRÉ de la Chaudière-Appalaches

M. Laurent Lampron, directeur général, CRÉ de la Chaudière-Appalaches



Mme Josette Dufour, analyste financière, CRÉ de la Chaudière-Appalaches

Mme Suzanne Turgeon, présidente, Tourisme Chaudière-Appalaches

M. Richard Moreau, directeur général, Tourisme Chaudière-Appalaches

11 h 30 FÉDÉRATION DES CLUBS DE MOTONEIGISTES DU QUÉBEC (4M)

Représentée par : M. Martin Routhier, président
Mme Micheline Daigle, vice-présidente
M. Raymond Lefebvre, directeur général

12 h 15 *SUSPENSION*

14 h 00 CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE L'OUTAOUAIS (10M)

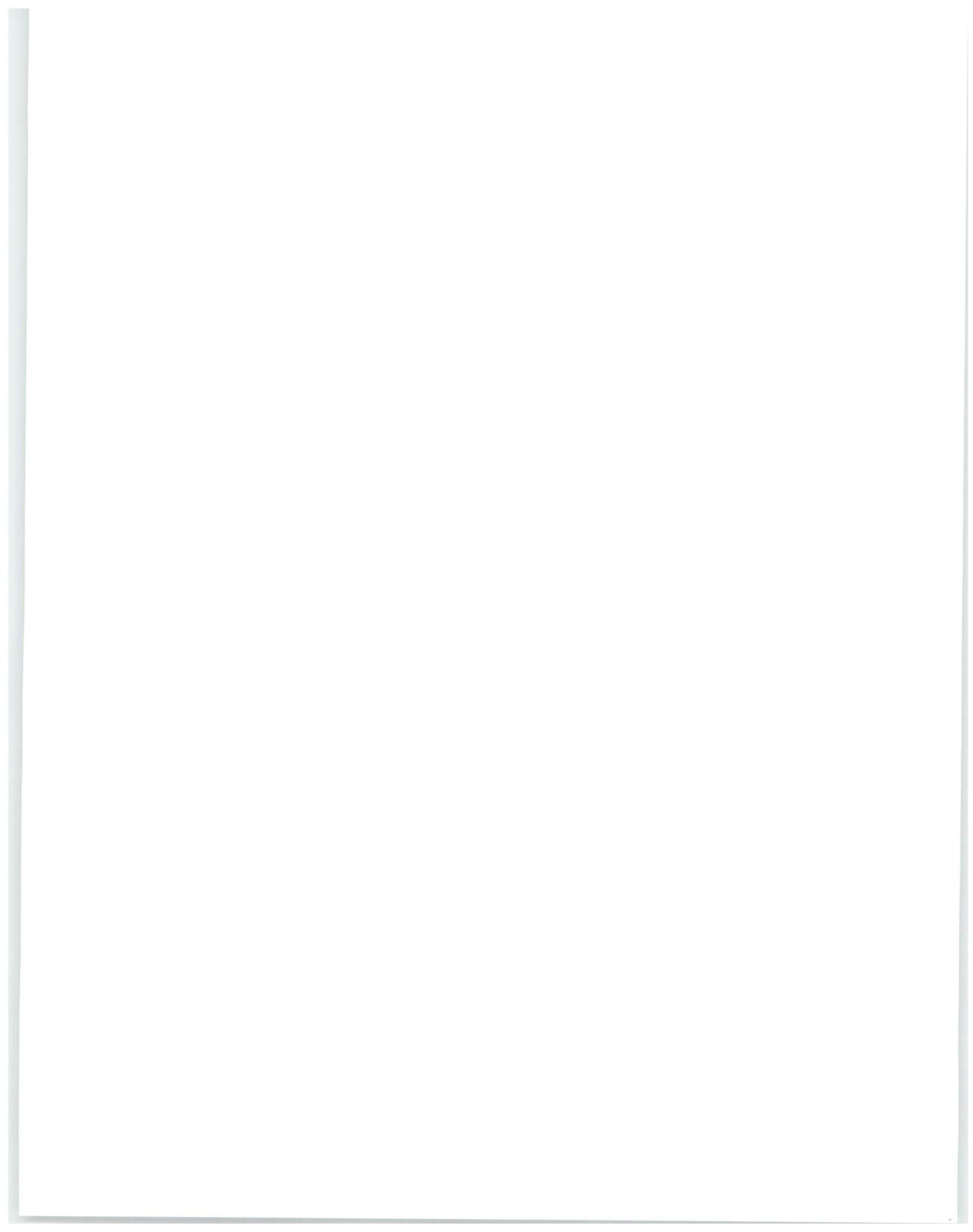
Représentée par : Mme Jocelyne Houle, membre du conseil d'administration
M. Jean-Marc Purenne, agent de développement de l'Unité régionale de loisir et de sport de l'Outaouais

14 h 45 CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DES LAURENTIDES (9M)

Représentée par : M. Charles Garnier, préfet de la MRC Pays-d'en-Haut
Mme Deborah Bélanger, mairesse de Rivière-Rouge
M. Jacques Allard, directeur général de Loisirs Laurentides
M. Louis Pilon, analyste, CRÉ des Laurentides

15 h 30 ASSOCIATIONS TOURISTIQUES RÉGIONALES ASSOCIÉES DU QUÉBEC (20M)

Représentées par : M. Jocelyn Carrier, président
M. Louis Rome, directeur général
M. Pierre Labrie, directeur général de l'Office du tourisme de Québec
M. Gérard Boivin, consultant pour l'ATR



16 h 15 CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE LA MAURICIE (12M)

Représentée par : Mme France Beaulieu, présidente
M. André Landry, président du Comité régional des sentiers
récréatifs, URLS de la Mauricie
M. Jean-Marc Gauthier, directeur général, URLS de la
Mauricie

17 h 00 COALITION POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT DU PARC
LINÉAIRE LE PETIT TRAIN DU NORD (15M)

Représentée par : M. Normand Lacroix, président
M. Normand St-Pierre, vice-président

17 h 45 CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE LA VALLÉE-DU-HAUT-SAINT-
LAURENT (17M)

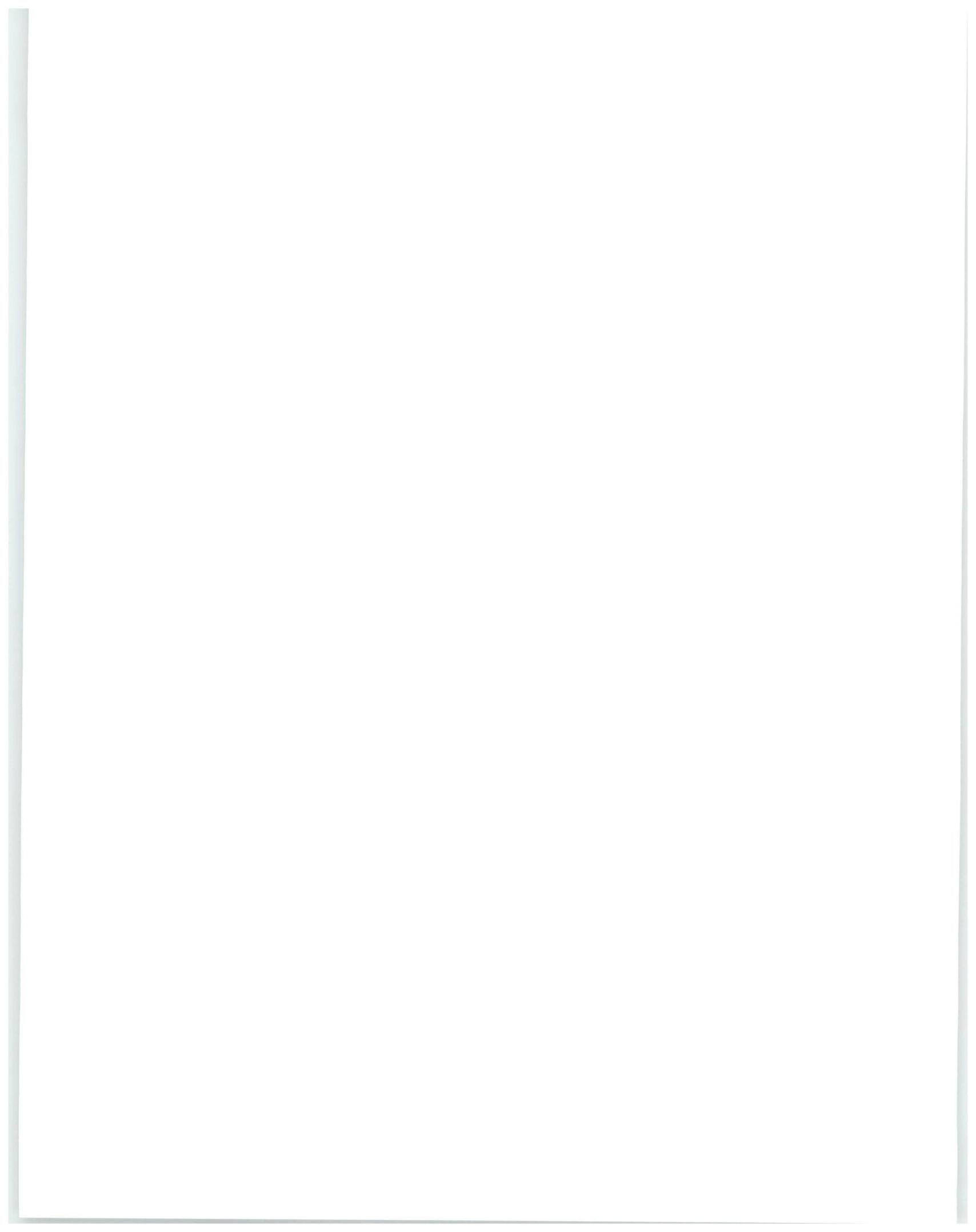
Représentée par : Mme Lysanne Labossière, directrice générale

18 h 30 CENTRE QUÉBÉCOIS DU DROIT DE L'ENVIRONNEMENT (16M)

Représenté par : Me Jean-François Girard, président du conseil d'administration
Me Marc Turgeon, chargé de projets

19 h 15 *AJOURNEMENT*

Québec, le 3 mars 2006 (16 h 15)





COMMISSION DES TRANSPORTS ET DE L'ENVIRONNEMENT

Consultations particulières et auditions publiques dans le cadre du document d'orientation sur les véhicules hors route présenté par la ministre déléguée aux Transports

ORDRE DU JOUR

Le mercredi 8 mars 2006

Salle du Conseil législatif

9 h 30 UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES (18M)

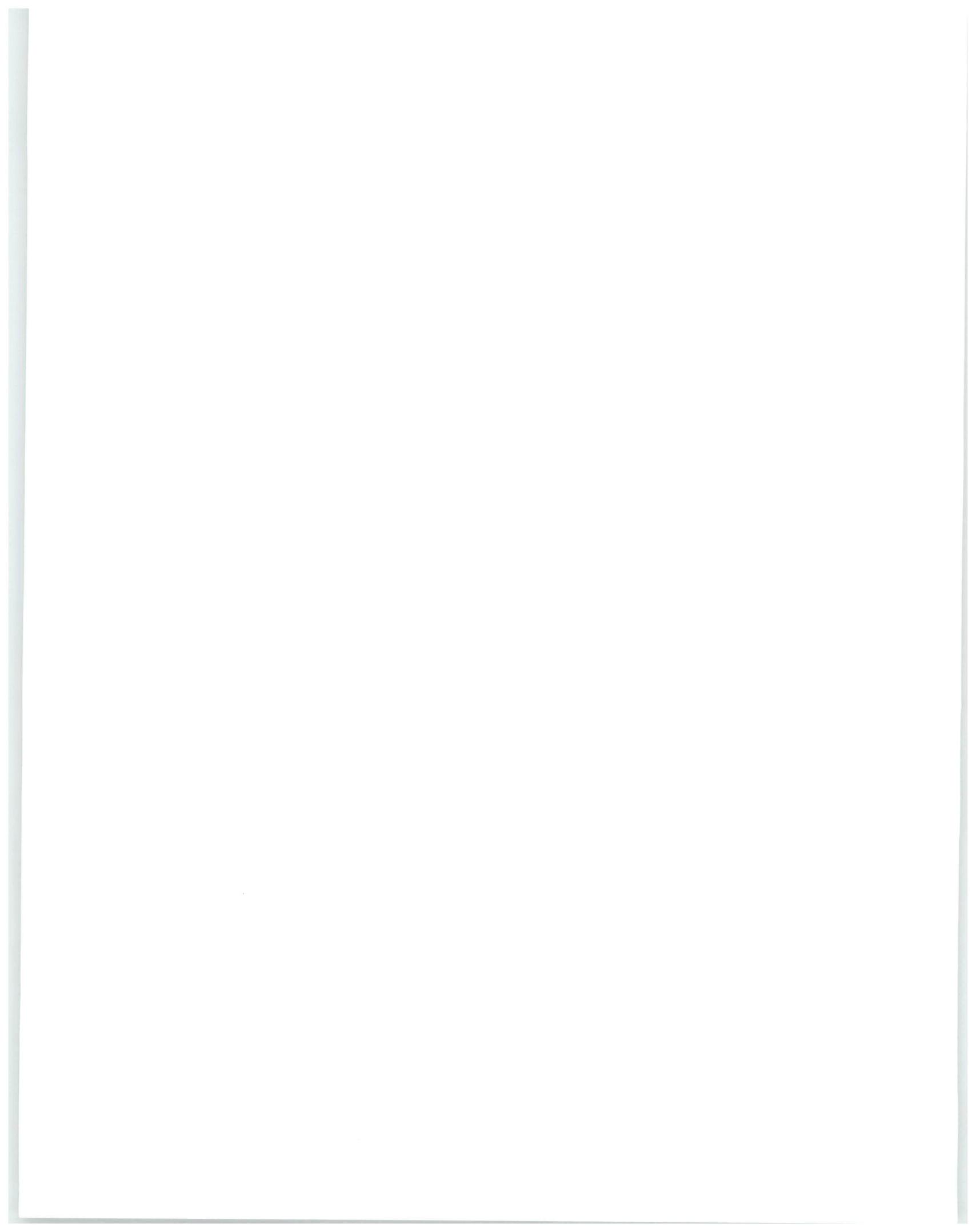
Représentée par : M. Laurent Pellerin, président général
Mme Marlène Thiboutot, coordonnatrice environnement et aménagement

10 h 15 FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES CLUBS QUADS (6M)

Représentée par : M. Jocelyn Belly, président
M. Danny Gagnon, directeur général

11 h 00 CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN (19M)

Représentée par : M. Serge Simard, président de l'arrondissement de La Baie et membre du conseil d'administration de la CRÉ du Saguenay-Lac-Saint-Jean
Mme Julie Bertrand, conseillère en développement à la CRÉ du Saguenay-Lac-Saint-Jean
M. Jocelyn Bouchard, conseiller municipal à la ville de Roberval



11 h 45 ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES CONCESSIONNAIRES DE MOTONEIGES
ET DE QUADS (20M)

Représentée par : M. Yves Watier, directeur général

12 h 30 *SUSPENSION*

14 h 00 INSTITUT NATIONAL DE SANTÉ PUBLIQUE DU QUÉBEC (27M)

Représenté par : M. Pierre Bergeron, directeur à la Direction système de soins
et services
M. Gilles Légaré, épidémiologiste
M. Richard Larocque, audiologiste

14 h 45 CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DU BAS-SAINT-LAURENT

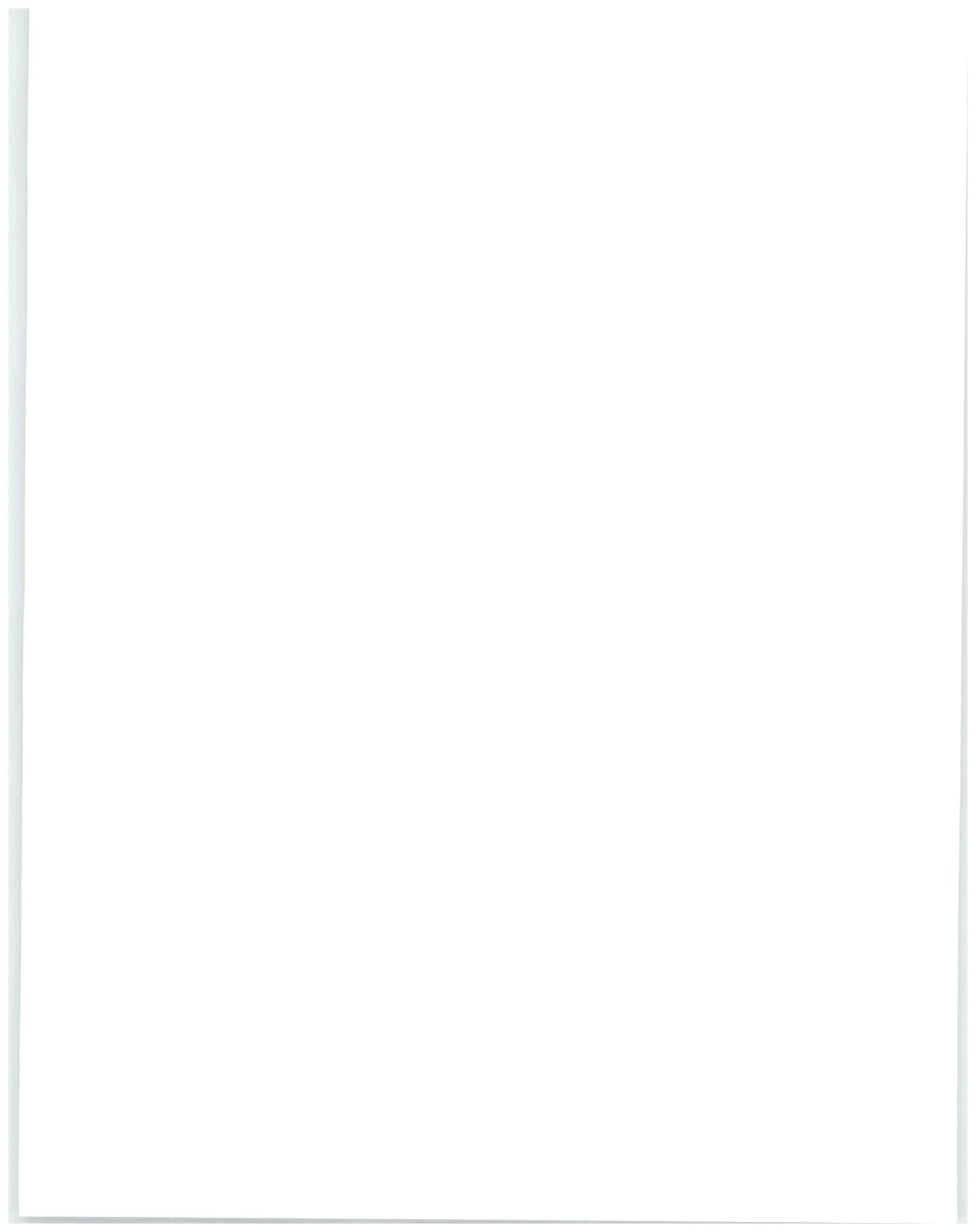
Représentée par : M. Michel Lagacé, président
M. André Blouin, président du Club quad de la Matapédia

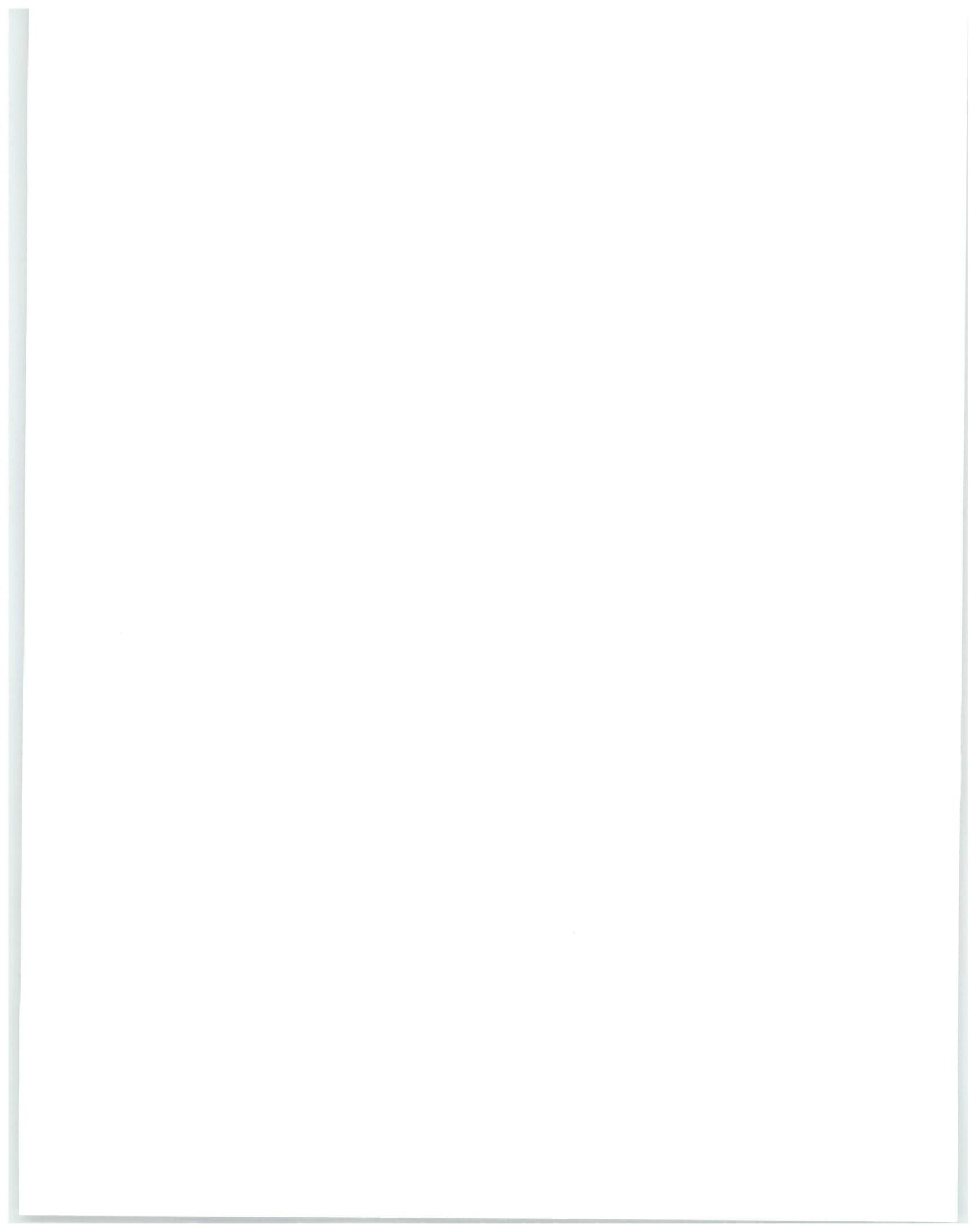
15 h 30 INTERNATIONAL SNOWMOBILE MANUFACTURERS ASSOCIATION (28M)

Représentée par : M. Ed Klim, président
M. Chris Doucet, administrateur régional, Polaris inc.

16 h 15 FÉDÉRATION DES CHAMBRES DE COMMERCE DU QUÉBEC (21M)

Représentée par : M. Bernard Hogue, vice-président, Affaires publiques
M. Daniel Desjardins, représentant de la Chambre de
commerce de Sainte-Agathe-des-Monts







COMMISSION DES TRANSPORTS ET DE L'ENVIRONNEMENT

Consultations particulières et auditions publiques dans le cadre du document d'orientation sur les véhicules hors route présenté par la ministre déléguée aux Transports

ORDRE DU JOUR

Le jeudi 9 mars 2006

Salle du Conseil législatif

9 h 30 FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS (14M)

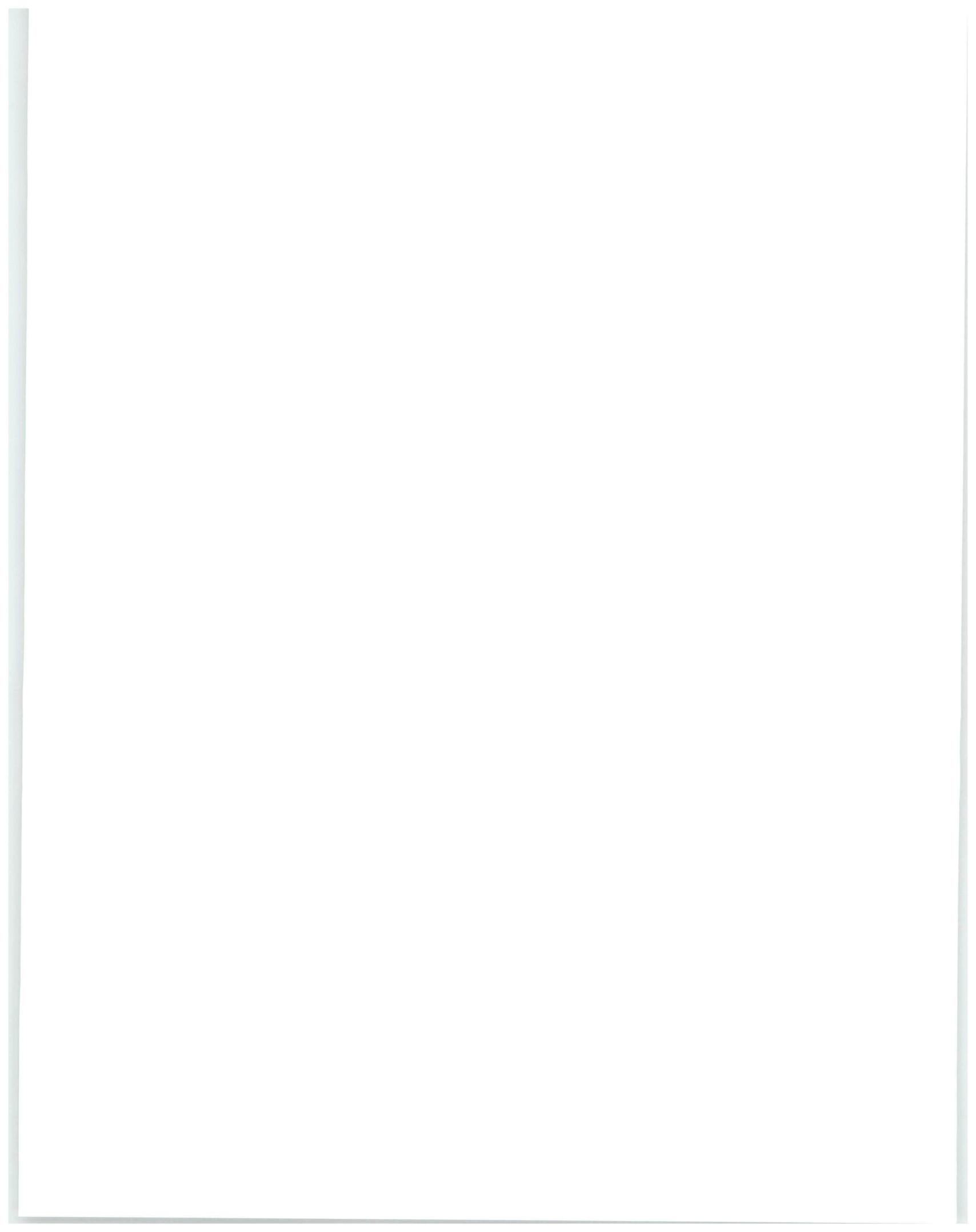
Représentée par : M. Charles Garnier, 2^e vice-président et préfet de la MRC des-Pays-d'en-Haut
M. Patrick Lahaie, conseiller et responsable du dossier

10 h 15 CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE LANAUDIÈRE (30M)

Représentée par : M. Richard Marcotte, président de la CRÉ Lanaudière et maire de Mascouche
M. Marc Valade, directeur général de la CRÉ Lanaudière

11 h 00 VÉLO QUÉBEC (31M)

Représenté par : M. Jean-François Pronovost, directeur général
M. Patrick Howe, directeur des relations publiques



11 h 45 CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE LA GASPÉSIE-ÎLES-DE-LA-MADELEINE (32M)

Représentée par : M. Bertrand Berger, président du conseil d'administration
M. Joël Arseneau, vice-président du conseil d'administration
M. Gilbert Scantland, directeur général

12 h 30 *SUSPENSION*

14 h 00 MONSIEUR PAUL BÉGIN (3M)

14 h 45 CONSEIL CANADIEN DES DISTRIBUTEURS DE VTT (36M)

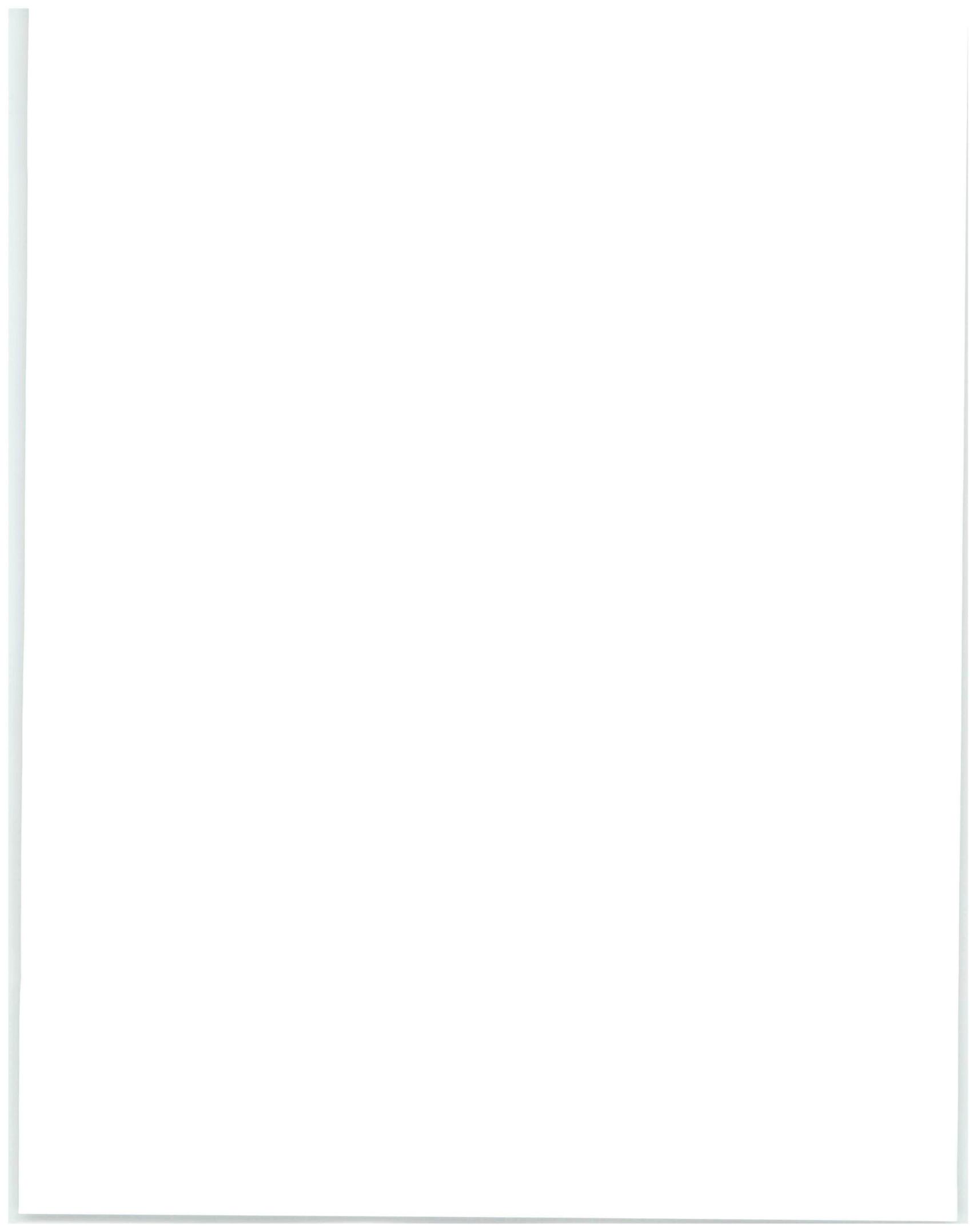
Représenté par : M. Robert Ramsey, président
Mme Li Liu, coordonnatrice des services législatifs
M. François Morneau, administrateur régional pour Yamaha Motor Co.

15 h 30 ORDRE DES ORTHOPHONISTES ET AUDILOGISTES DU QUÉBEC (38M)

Représenté par : M. Louis Beaulieu, président et directeur général
M. Michel Picard, audiologiste et professeur titulaire à l'École d'orthophonie et d'audiologie de l'Université de Montréal
Mme France Lacombe, audiologiste et conseillère professionnelle à l'Ordre

16 h 15 BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS INC. (35M)

Représenté par : M. Pierre Pichette, vice-président
Mme Johanne Pépin, conseillère communications et affaires publiques



17 h 00 CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE
(37M)

Représentée par : M. Mario Provencher, membre du conseil d'administration
Mme Maude Guy, agente de développement aux transports

17 h 45 PROTECTEUR DU CITOYEN (26M)

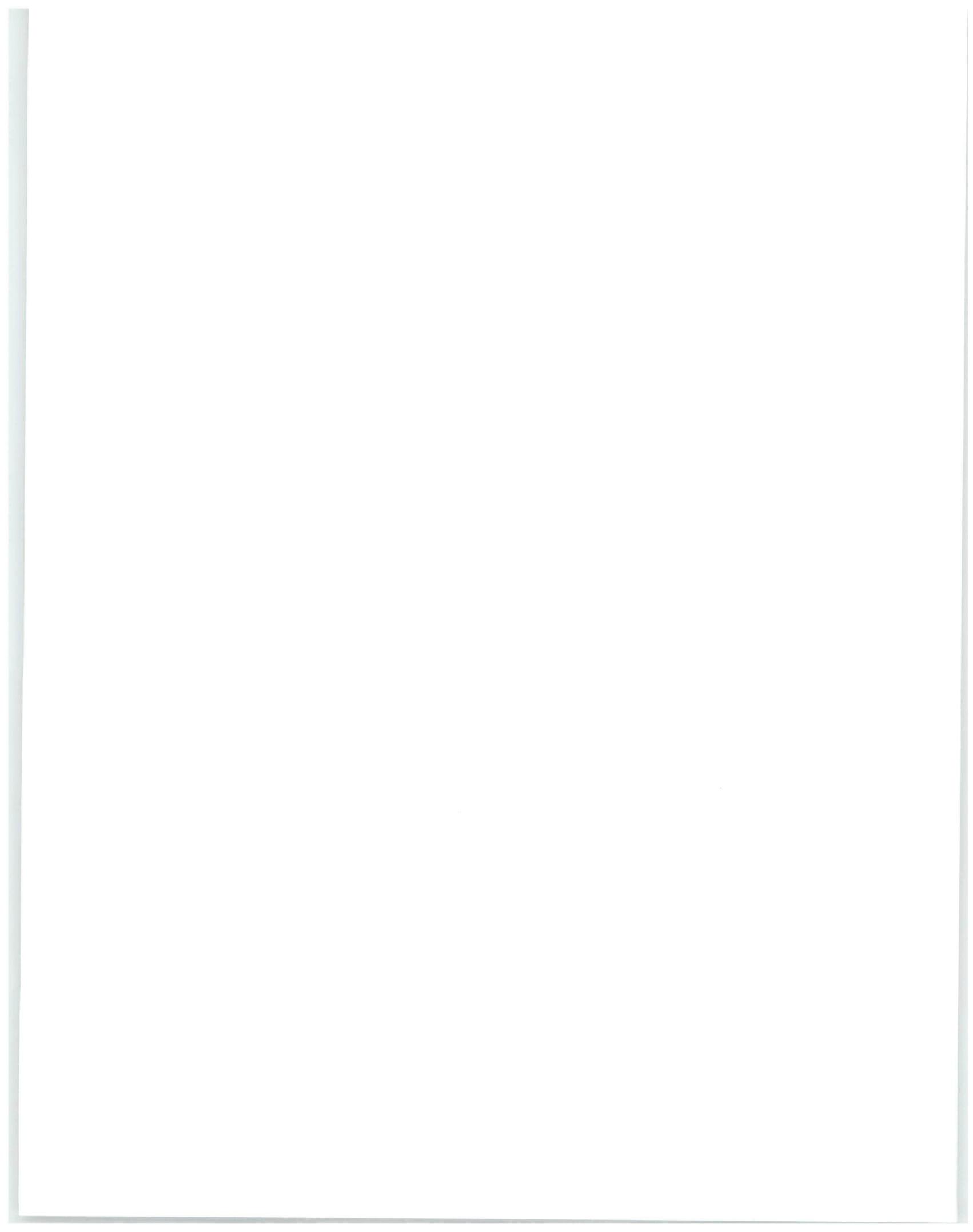
Représenté par : Me Micheline McNicoll, protectrice du citoyen par intérim
Me Jean-Claude Paquet, conseiller juridique
Mme Marie-France Archambault, déléguée
M. Stéphane Touchette, délégué

18 h 30 REMARQUES FINALES DES DÉPUTÉS DE L'OPPOSITION

18 h 45 REMARQUES FINALES DU GROUPE PARLEMENTAIRE FORMANT LE
GOUVERNEMENT

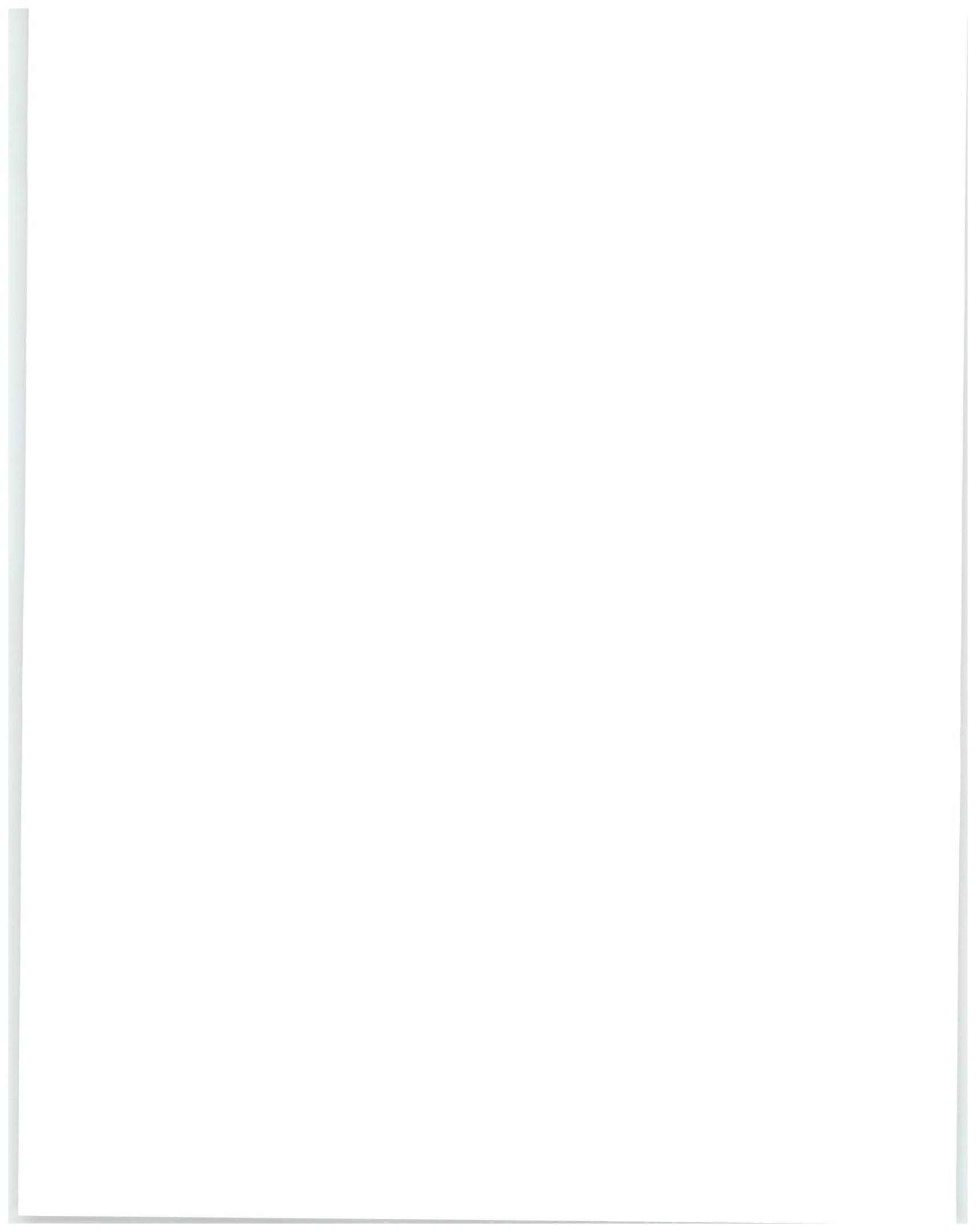
19 h 00 *AJOURNEMENT*

Québec, le 9 mars 2006 (15 h 30)



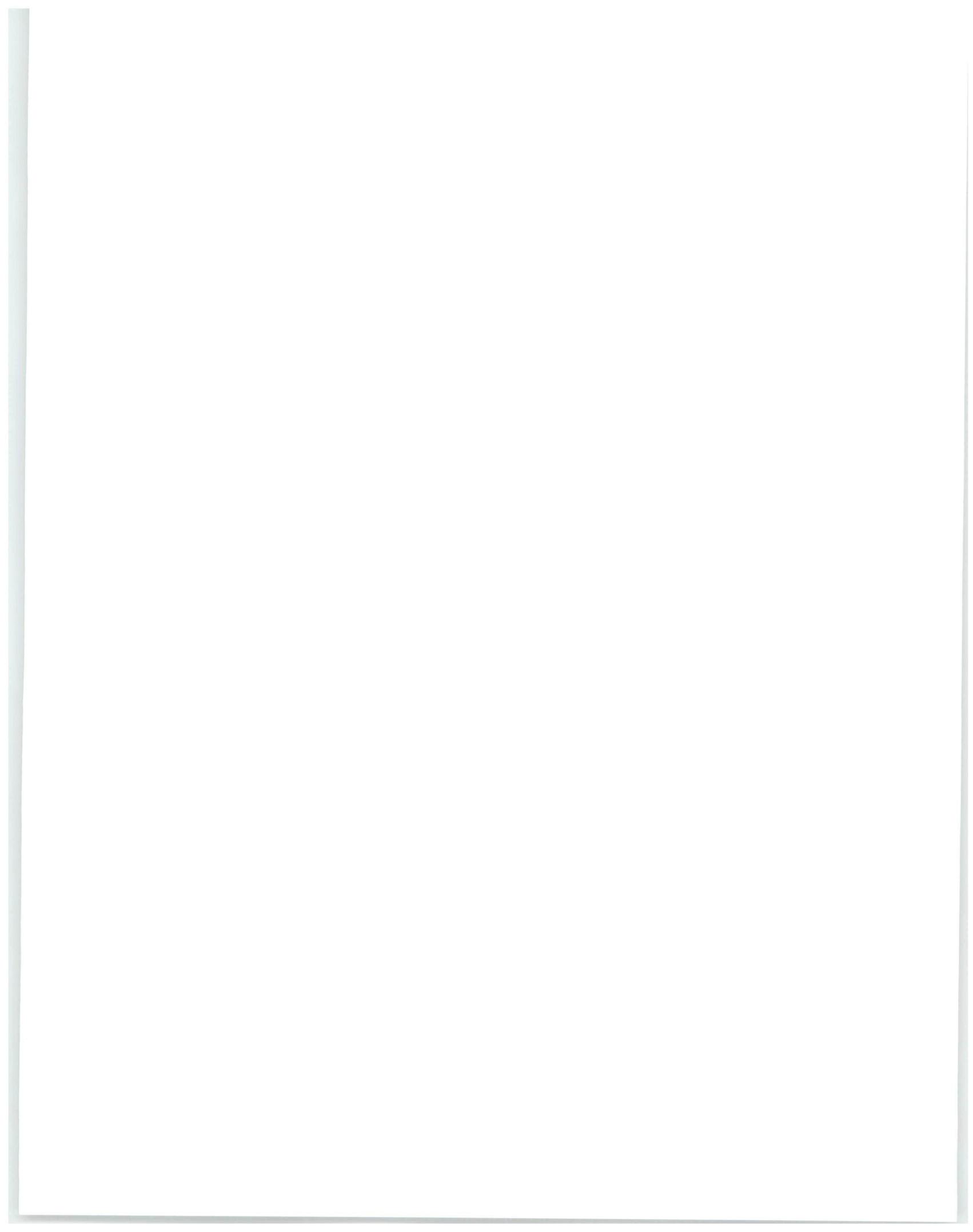
ANNEXE II

Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus

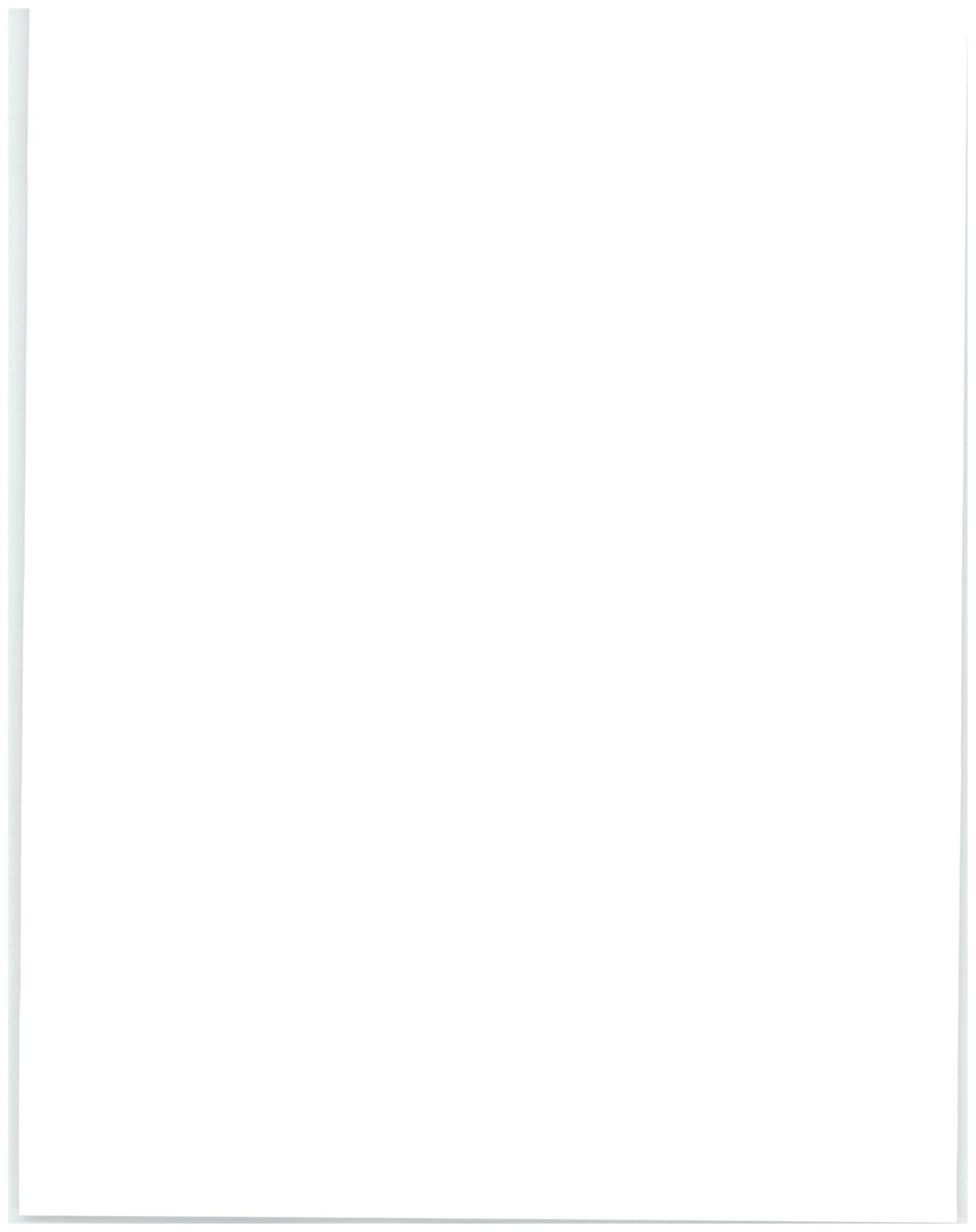


Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus

Association québécoise des concessionnaires de motoneiges et de quads	20M
Associations touristiques régionales associées du Québec	13M
Bégin, Paul	3M
Bombardier Produits récréatifs inc.	35M
Centre québécois du droit de l'environnement	16M
Coalition pour la protection de l'environnement du Parc linéaire Le Petit train du Nord	15M
Conférence régionale des élus de la Chaudière-Appalaches	11M
Conférence régionale des élus de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	32M
Conférence régionale des élus de la Mauricie	12M
Conférence régionale des élus de la Vallée-du-Haut-Saint-Laurent	17M
Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue	37M
Conférence régionale des élus de Lanaudière	30M
Conférence régionale des élus de l'Outaouais	10M
Conférence régionale des élus des Laurentides	9M
Conférence régionale des élus du Bas-Saint-Laurent	-
Conférence régionale des élus du Nord-du-Québec - Administrations régionales Kativik et Baie-James	23M
Conférence régionale des élus du Saguenay-Lac-St-Jean	19M
Conseil canadien des distributeurs de VTT	36M
Fédération des chambres de commerce du Québec	21M
Fédération des clubs de motoneigistes du Québec	4M

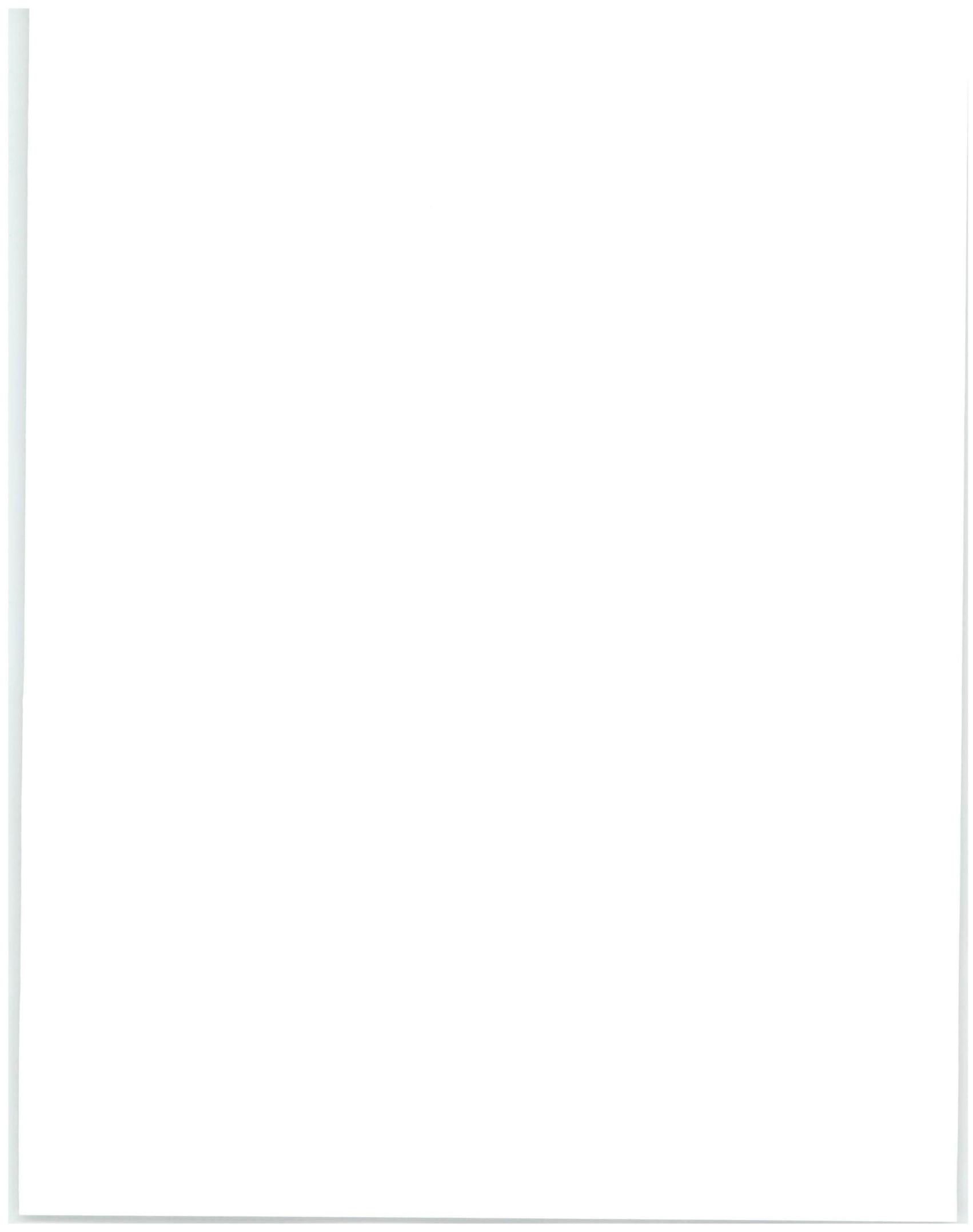


Fédération québécoise des clubs quads	6M
Fédération québécoise des municipalités	14M
Institut national de santé publique du Québec	27M
International Snowmobile Manufacturers Association	28M
Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec	38M
Protecteur du citoyen	26M
Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec	29M
Union des municipalités du Québec	5M
Union des producteurs agricoles	18M
Vélo Québec Association	31M



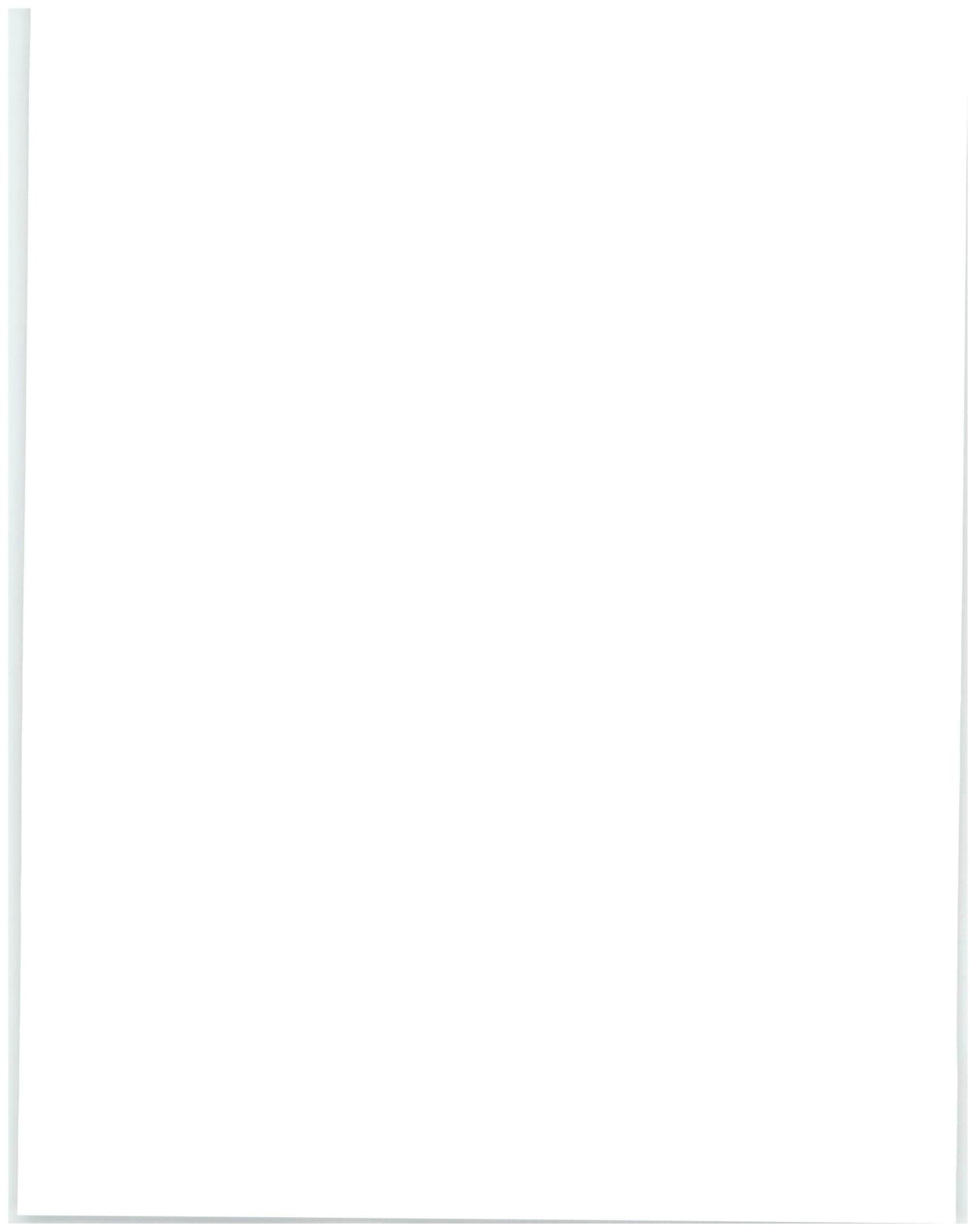
ANNEXE III

Liste des mémoires des personnes
et des organismes qui n'ont pas été entendus



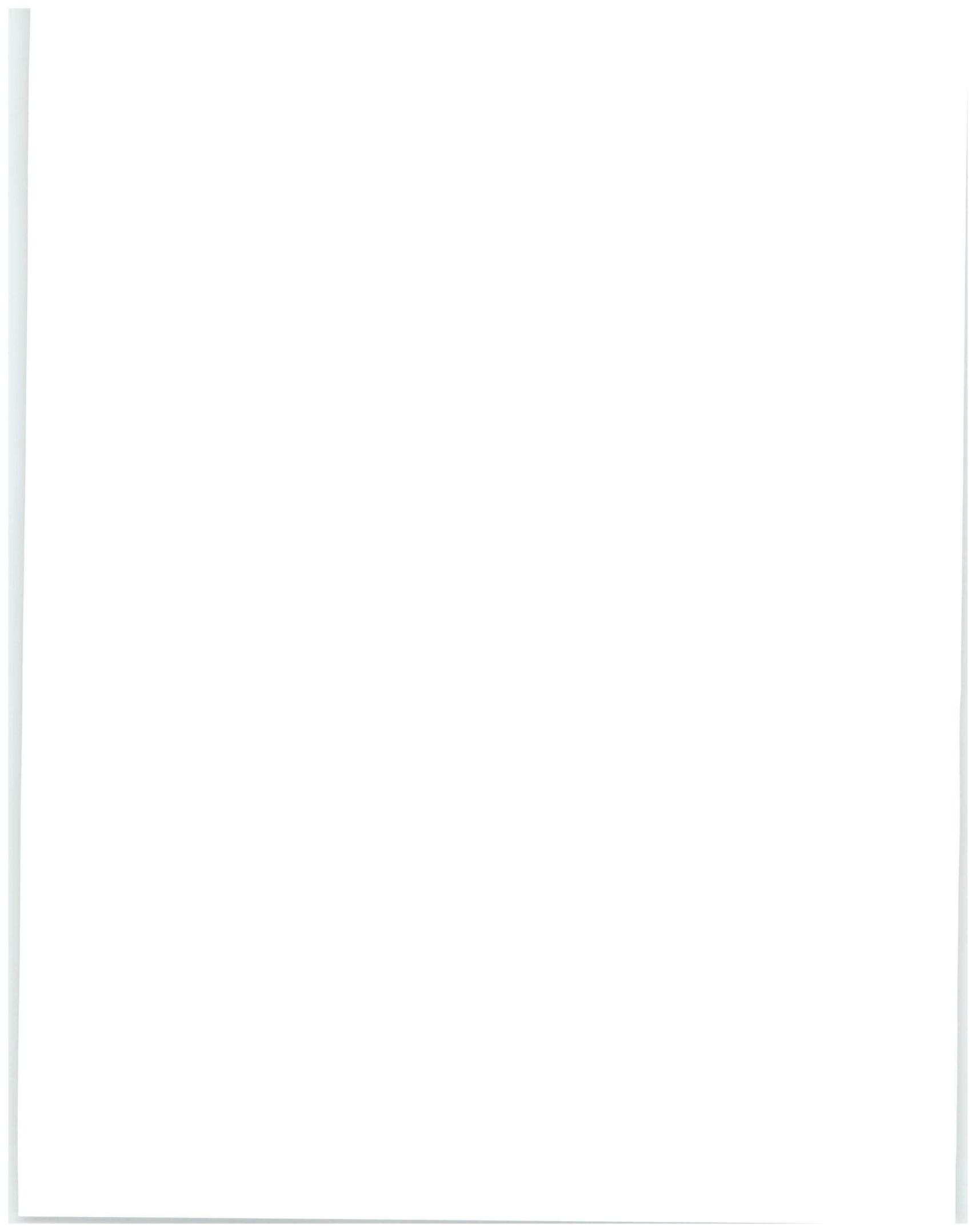
Liste des mémoires des personnes
et des organismes qui n'ont pas été entendus

Bureau d'assurance du Canada	34M
Chambre de l'assurance de dommages	1M, 1MA
Mme Carmen Gignac, M. André Lavallée et M. Allan Peyrard – Citoyens de St-Zénon	24M
Club quad Nature Portneuf	8M
Conférence régionale des élus de la Montérégie-Est	2M
Fédération des policiers et policières municipaux du Québec	33M
Fédération des pourvoiries du Québec	7M
Regroupement des citoyens de St-Zénon	25M
Ville de Lac-Sergent	22M



ANNEXE IV

Séance de travail du 7 mars 2006





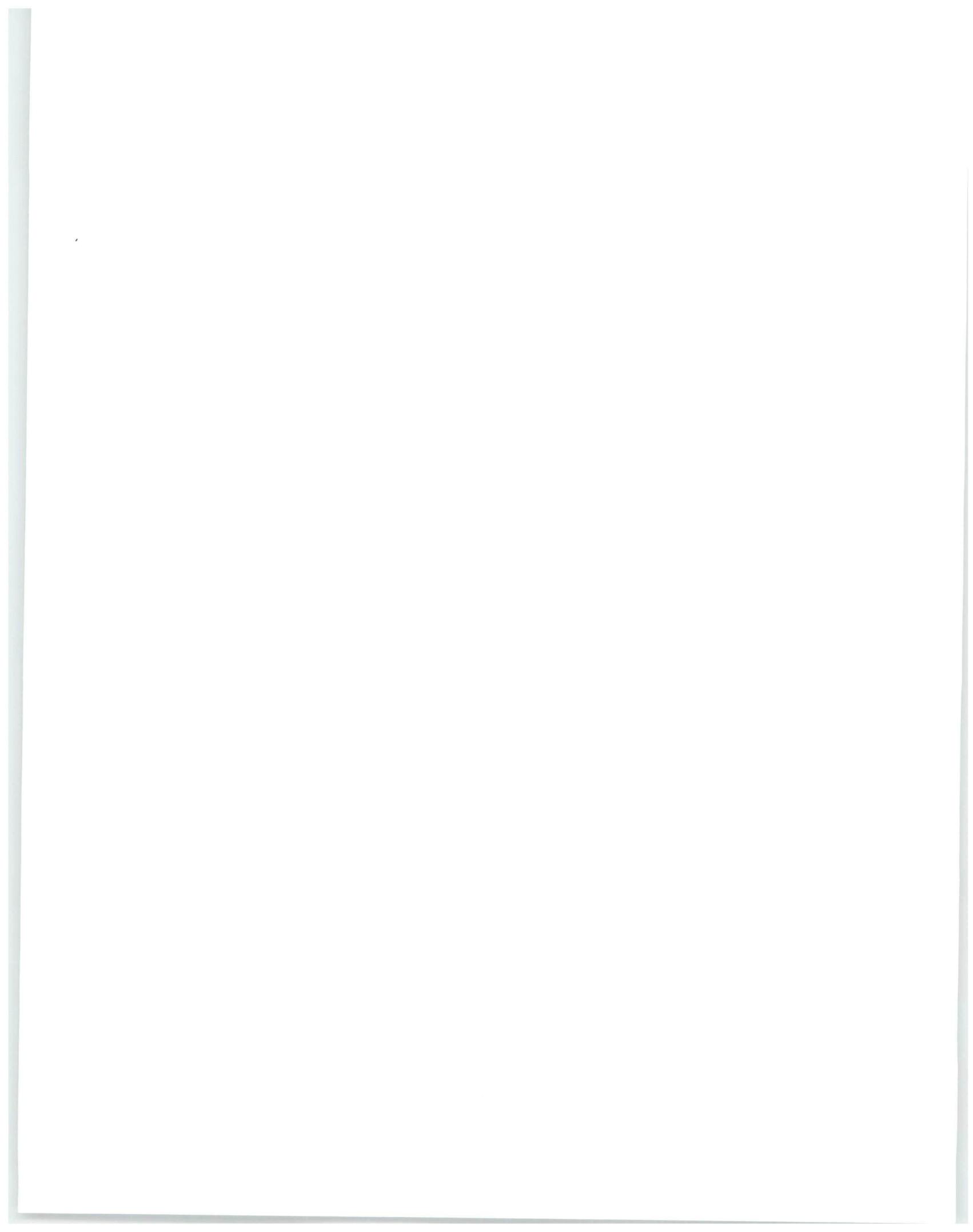
TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE - PREMIÈRE SESSION

Commission des transports et de l'environnement

PROCÈS-VERBAL

Séance de travail du 7 mars 2006

Organiser les travaux de la Commission relativement aux consultations particulières et auditions publiques dans le cadre du document d'orientation sur les véhicules hors route présenté par la ministre déléguée aux Transports



PROCÈS-VERBAL

Commission des transports et de l'environnement

Séance de travail du mardi 7 mars 2006

Objet: Organiser les travaux de la Commission relativement aux consultations particulières et auditions publiques dans le cadre du document d'orientation sur les véhicules hors route présenté par la ministre déléguée aux Transports.

Membres présents :

- M. Pinard (Saint-Maurice), président de la Commission
- M. Tomassi (LaFontaine), vice-président de la Commission

Mme Boulet (Laviolette), ministre déléguée aux Transports

- M. Deslières (Beauharnois)
- M. Dubuc (La Prairie)
- M. Grondin (Beauce-Nord)
- M. Lelièvre (Gaspé)
- M. Morin (Montmagny-L'Islet)

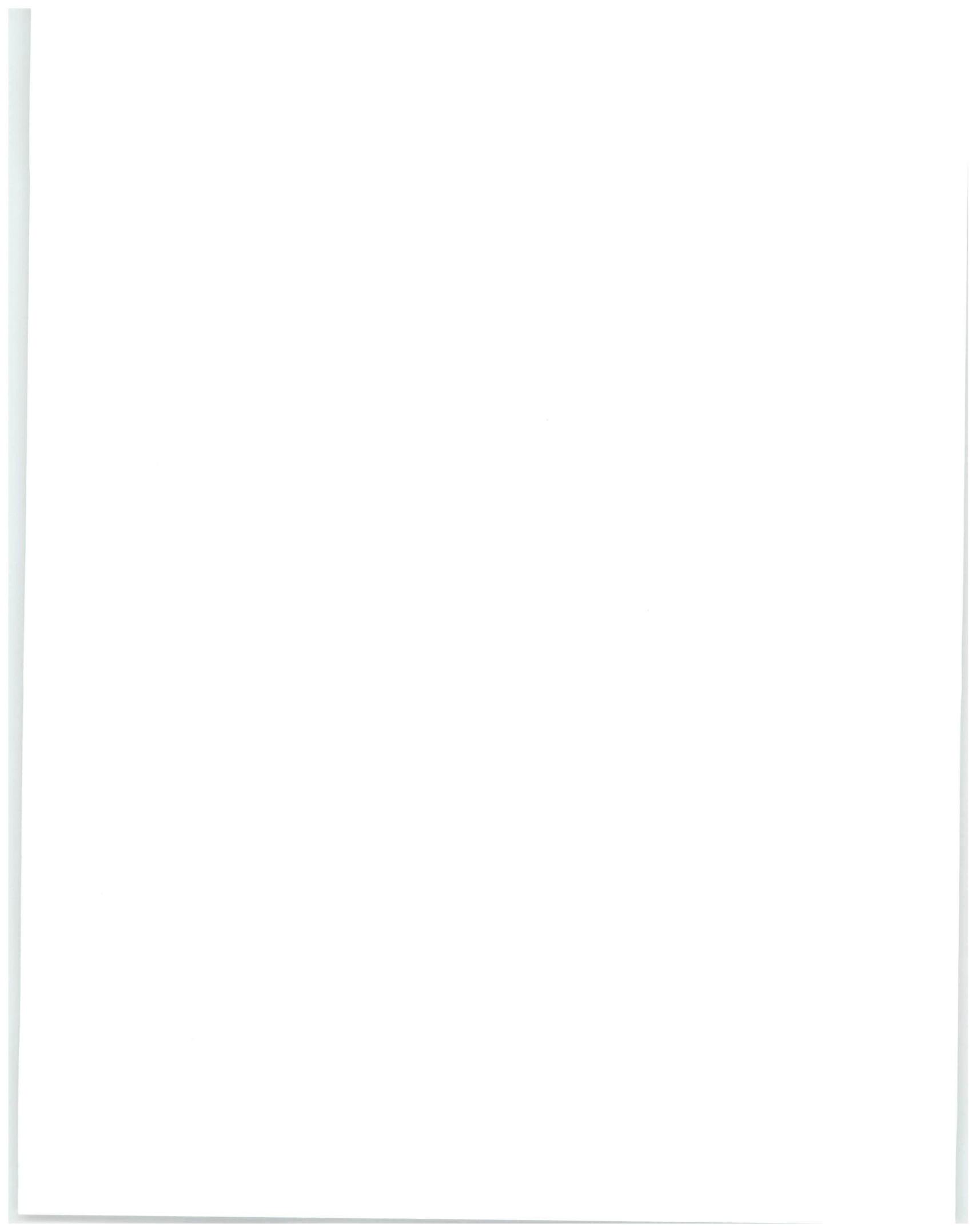
Autre participant :

- M. François Arsenault, secrétaire suppléant de la Commission

La Commission se réunit à 20 h 02 sous la présidence de M. Pinard (Saint-Maurice), président de la Commission.

ORGANISATION

M. le président indique aux membres de la Commission qu'à la suite d'une entente intervenue entre les leaders, un onzième groupe s'ajoutera à la liste des organismes qui seront entendus lors de la séance du 8 mars 2006.



M. le président indique qu'en vertu de l'article 138 du Règlement, il est de sa prérogative d'organiser et de voir à la bonne marche des travaux de la Commission et c'est à cette fin qu'il a convoqué les membres de la Commission à cette séance de travail. M. le président mentionne que l'article 171 du Règlement permet à la Commission, lors d'une séance de travail, de déterminer l'horaire de ses travaux.

Afin de permettre aux membres de la Commission de prendre une pause pour le repas, M. le président suggère de suspendre les travaux de la Commission à 17 heures et d'entendre les trois derniers groupes attendus en soirée.

Un débat s'engage.

Il est convenu de suspendre les travaux de la Commission à 17 heures et de reprendre à 18 h 30 en ce qui concerne les auditions publiques du 8 mars 2006.

Par conséquent, il est convenu d'entendre le Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec à 18 h 30, les Conférences régionales des élus du Nord-du-Québec (Administration régionale Kativik et Baie-James) à 19 h 15 et le groupe SNC-Lavalin à 20 heures.

À 20 h 09, la Commission ajourne ses travaux au mercredi 8 mars 2006 à 9 h 30 à la salle du Conseil législatif.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,


Yannick Vachon
Claude Pinard

YV/jm

Québec, le 8 mars 2006

